

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

S/PV.2487

25 октября 1983 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ
ТЫСЯЧИ ЧЕТЫРЕСТА ВОСЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
во вторник, 25 октября 1983 года, в 22 ч. 30 м.

Председатель:

Г-н САЛАХ

(Иордания)

Члены:

Китай

Франция

Гайана

Мальта

Нидерланды

Никарагуа

Пакистан

Польша

Того

Союз Советских

Социалистических

Республик

Соединенное Королевство

Великобритании и

Северной Ирландии

Соединенные Штаты

Америки

Заир

Зимбабве

Г-н ЛИН ЦИН

Г-н ЛУЭ

Г-н СИНКЛЕР

Г-н ГАУЧИ

Г-н ван дер Стул

Г-н ТИНОКО ФОНСЕКА

Г-н ШАХ НАВАЗ

Г-н НАТОРФ

Г-н АКАКПО

Г-н ТРОЯНОВСКИЙ

Сэр Джон ТОМСОН

Г-жа КИРКПАТРИК

Г-н НГУАЙЛА МБЕЛА КАЛАНДА

Г-н МАШИНГАИДЗЕ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 23 ч. 10 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В ГРЕНАДЕ

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИКАРАГУА В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОТ
25 ОКТЯБРЯ 1983 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ
(S/I6067)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получены письма от представителей Кубы, Демократического Йемена, Гренады, Ливийской Арабской Джамахирии, Мексики и Венесуэлы с просьбой пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса согласно положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джэкобе (Гренада) занимает место за столом Совета; г-н Роа Коури (Куба), г-н аль-Аштал (Демократический Йемен), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Муньос Ледо (Мексика) и г-н Мартини Урданета (Венесуэла) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта 2 своей повестки дня. Совет Безопасности собрался в ответ на просьбы, содержащиеся в письмах представителя Никарагуа в Совете Безопасности от 25 октября 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности. Первое из этих писем содержится в документе S/16067. Члены Совета получили фотокопии второго письма, которое будет распространено в качестве документа Совета Безопасности S/16072 завтра в 6 ч. 00 м.

(Председатель)

В распоряжении членов Совета находится документ S/16068, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 25 октября 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности, а также документ S/16069, содержащий текст письма представителя Никарагуа в Совете Безопасности от 25 октября 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Члены Совета Безопасности получили фотокопии следующих сообщений, которые будут распространены в качестве документов Совета Безопасности завтра в 6 ч. 00 м.: два письма Постоянного представителя Сент-Люсии при Организации Объединенных Наций от 25 октября 1983 года, которые будут распространены под символами S/16070 и S/16073 соответственно; письмо заместителя Постоянного представителя Гренады при Организации Объединенных Наций от 25 октября 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое будет распространено под символом S/16075, а также письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 25 октября 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности, которое будет распространено под символом S/16076.

Первый оратор — представитель Мексики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (устный перевод с испанского):

Г-н Председатель, я рад тому, что именно вы руководите нашей работой с эффективностью и беспристрастностью, которые всегда являлись вашей отличительной чертой. Я хотел бы поблагодарить членов Совета за то, что они удовлетворили просьбу правительства Мексики и мы можем принять участие в этих обсуждениях, представляющих непосредственный интерес для стран нашего региона.

Происшедшие события напоминают трагические прецеденты из истории латиноамериканских народов; эти события произошли вслед за рядом конфликтов и напряженности, серьезно сказавшихся на мире и безопасности в Центральной Америке и в Карибском бассейне.

(Г-н Муньос Ледо, Мексика)

Это заседание Совета созвано в чрезвычайной обстановке. Было бы предпочтительно, если бы оно состоялось до тех событий, которые заставляют нас сожалеть о случившемся. Существуют важные примеры превентивных действий со стороны Совета, которые, если и не всегда, может быть, помогали, но тем не менее не позволяли нарушать положения Устава, что служило предупреждением международному общественному мнению и определяло последующие действия этого органа.

Мы будем по-прежнему подчеркивать необходимость того, чтобы Совет проводил в надлежащее время рассмотрение серьезных событий, которые подпадают под его компетенцию. На протяжении почти недели в южной части Карибского бассейна происходят события, которые приводят к мысли о том, что существует угроза неприкосновенности Гренады. К сожалению, Совет не смог заблаговременно принять действия. Мы поставлены перед лицом свершившихся фактов. Вооруженные силы Соединенных Штатов Америки при поддержке Антигуа и Барбуды, Барбадоса, Доминики, Ямайки, Сент-Винсента и Гренадин, а также Сент-Люсии высадились на территорию Гренады и начали враждебные действия против ее населения; для оправдания этих действий были выдвинуты как общие, так и частные аргументы, которые полностью неприемлемы.

(Г-н Муньос Ледо, Мексика)

В данном случае имеет место явное нарушение основных норм международного права. Это - грубый акт агрессии против территориальной неприкосновенности государства. Это - очевидное вмешательство во внутренние дела другой страны. Это - явное попрание права народов на самоопределение.

Мексика решительно осуждает вмешательство и военное вторжение, которые совершенно ничем не оправданы. События, о которых я говорю, несомненно, представляют собой нарушение основных принципов Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, пункта 4 Статьи 2 Устава, в котором говорится о том, что:

"Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства".

В Статье 18 Устава Организации американских государств говорится, что:

"Никакое государство или группа государств не имеют права вмешиваться прямо или косвенно по какой бы то ни было причине во внутренние или внешние дела какого-либо другого государства".

Никакая конвенция, никакое соглашение или договоренность на субрегиональном уровне не могут противоречить этим нормам. Акт Организации государств восточной части Карибского бассейна предусматривает меры коллективной обороны только в случае агрессии извне, о чем совершенно ясно говорится в Статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, которая считает необходимым условием применения таких мер совершение "вооруженного нападения" извне, которое совершенно очевидно не имеет места. Более того, ни один из этих документов не допускает вмешательства другого государства во внутренние дела региона.

Международное сообщество неоднократно призывало все государства внести позитивный вклад в достижение мирного урегулирования споров в Центральной Америке и в Карибском бассейне. Усилия в этой области

(Г-н Муньос Ледо, Мексика)

различных латиноамериканских стран должны сопровождаться прекращением вмешательства извне и полным отказом от угрозы или применения силы.

Принимая во внимание те опасные последствия, которые могут повлечь за собой эти события для будущего данного региона и для внутреннего развития латиноамериканских стран, мы настоятельно призываем Совет Безопасности принять необходимые меры для обеспечения незамедлительного вывода иностранных войск. Лишь народ Гренады вправе самостоятельно без иностранного вмешательства определять, каким будет его правительство.

События, о которых идет речь, являются частью серии угроз и давления, направленных на то, чтобы приостановить осуществление национальных прав народов этого региона. Призывы к гармонии и плюрализму, которые могут обеспечить примирение и будут учитывать процессы, свойственные каждой из центральноамериканских стран и каждой из стран Карибского бассейна, все менее и менее находят отклик у тех, кто стремится извне навязать этим странам порядок, отвечающий их собственным интересам.

Мы переживаем особо сложный период, когда становится все более доминирующей тенденция применения силы в стремлении к установлению нового равновесия сил. Это происходит под предлогом неустойчивого ядерного паралича и находит свое выражение в непрекращающихся актах агрессии против развивающихся стран, у которых нет средств, необходимых для обеспечения самообороны.

Если подобная эскалация будет продолжаться, то будет по-прежнему находиться под угрозой осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций. Стремление развивающихся стран к независимости и прогрессу окажется тщетным. Коллективная безопасность будет ослаблена, и существенно возрастет опасность всеобщей катастрофы.

Настоятельно необходимо положить конец этой гонке, нацеленной на достижение стратегического и военного господства путем навязывания

(Г-н Муньос Ледо, Мексика)

модели политического строя и идеологического догматизма. Необходимо проявлять политическую трезвость и руководствоваться духом цивилизованного сосуществования и нормами международного права в качестве неизменной основы межгосударственных отношений.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Я благодарю представителя Мексики за любезные слова в мой адрес.

Г-н ТИНОКО ФОНСЕКА (Никарагуа) (устный перевод с испанского):
Господин Председатель, сегодня мировая общественность была потрясена сообщениями международной прессы об осуществлении заранее намеченных администрацией Соединенных Штатов планов вторжения на небольшой остров Гренада при политической поддержке и символическом присутствии вооруженных сил других стран этого региона, которые должны придать этой акции видимость законности, явно недостающей ей законности.

Эта акция иллюстрирует те принципы, на которых зиждется внешняя политика Соединенных Штатов. Она является выражением опасности, которую стало означать развитие концепции жизненно важных интересов Соединенных Штатов для стран, которые ради своего собственного развития вышли из сферы господства Соединенных Штатов и стали независимыми государствами. Но в первую очередь она является конкретной формой концепции международного правопорядка, согласно которой в понимании нынешнего правительства Соединенных Штатов приниматься во внимание должны только интересы безопасности этой страны. Независимо от того, какое широкое толкование этого выражения допускает совесть руководителей этой страны.

Гренада является одним из государств международного сообщества, членом Организации американских государств и государством-членом Организации Объединенных Наций. Тот факт, что она принадлежит к субрегиональным организациям, никоим образом не умаляет ее обязательств и прав по Уставу Организации Объединенных Наций и по другим нормам международного права и не влияет на них. Поощрение нарушения или содействие нарушению принципов и норм международного права или искажение и злонамеренно неправильное толкование находящихся в силе договоров и конвенций не является и не может являться целью этих субрегиональных организаций.

(Г-н Тинок ФONSECA, Никарагуа)

Президент Соединенных Штатов в отчаянной попытке придать законность интервенционистским военным действиям против Гренады привел договор, согласно которому была создана Организация государств восточной части Карибского бассейна, состоящая из следующих государств: Антигуа, Доминика, Гренада, Монсеррат, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия и Сент-Винсет и Гренадины. Недопустимо ссылаться на этот договор или толковать его как допускающий создание ситуации вторжения во внутренние дела Гренады.

Следует отметить, что сегодня Соединенные Штаты, как заявил сегодня утром президент Рейган, основывают свое вторжение на этом договоре — на договоре, стороной которого Соединенные Штаты не являются.

Может быть полезно было бы задать делегации Соединенных Штатов следующий вопрос: с каких пор международный правопорядок допускает законность того, чтобы несколько стран собрались и решили вторгнуться на территорию другой страны, с которой они не находятся в состоянии войны и в отношении которой можно говорить только о внутрисоударственных трудностях? Не логично ли было бы считать, что недавняя встреча, в ходе которой был реорганизован Центральноамериканский совет обороны (КОНДЕКА) — встреча, состоявшаяся в Гватемале под эгидой Организации Объединенных Наций, — была преддверием вторжения в Никарагуа и Сальвадор, что могло открыть путь к длительной войне между странами Центральной Америки и Соединенными Штатами?

Соединенные Штаты потребовали созыва заседания КОНДЕКА на этой неделе в Тегусигальпа, в Гондурасе. Военные руководители Гватемалы и Гондураса вместе с главой Южного командования Соединенных Штатов в Панаме встретились в этом городе как раз тогда, когда тысячи солдат Соединенных Штатов оккупируют Гондурас и когда там находятся еще 17 000 других военнослужащих морского флота, находящегося у побережья Никарагуа.

Я перехожу сейчас к попыткам оправдать акцию, которой нет оправдания ни с какой точки зрения.

(Г-н Тиноко Фонсека, Никарагуа)

Статья I4 хартии Организации американских государств гласит:

"Право каждого государства на самозащиту и на свою собственную жизнь не дает ему права совершать несправедливые акты против других государств".

Мы не понимаем, как может администрация Соединенных Штатов пытаться обойти подлинное значение этого правила, изложенного в юридическом документе, сигнатарием которого они являются.

Мы утверждаем, что явно несправедливо препятствовать государству Гренада и ее народу в осуществлении права, предоставленного ему согласно статье 3 хартии Организации американских государств, мешать им прибегать к защите статей 2 и 5I Устава Организации Объединенных Наций и к защите других соответствующих положений международного права; и те, кто позволяет Соединенным Штатам осуществлять такие акты интервенции и вторжения от их имени, разделяют с ними историческую ответственность, вытекающую из совершения такого акта.

Мы не можем также не учитывать тот риск, которому подвергаются все независимые страны мира, когда вопреки всякой юридической логике не имеющие никакого отношения к делу договоры приводятся в поддержку положений де-факто, представляющих собой нарушения всех международно признанных концепций суверенитета, территориальной целостности и политической независимости, в то время как, с другой стороны, игнорируются соглашения и договоры, требующие определенных норм международного поведения.

Ясно, что в данном случае все приводимые администрацией Соединенных Штатов предлоги являются недопустимыми — то есть защита граждан Соединенных Штатов, находящихся на этом острове, стремление предотвратить более крупный хаос и помочь восстановить порядок, правительственные учреждения и демократию.

Вчера представитель президента Рейгана сказал, что граждане Соединенных Штатов, находящиеся в Гренаде, не подвергаются никакой опасности. Кроме того, родственники проживающих в Гренаде граждан Соединенных Штатов обратились к президенту Соединенных Штатов с просьбой не предпринимать никаких шагов, которые могли бы поставить их жизнь в опасность.

(Г-н Тиного Фонсека, Никарагуа)

Войскам вторжения будет трудно избежать неизбежного хаоса или восстановить порядок в Гренаде, когда их реальная цель - это навязать запреты, которые будут проводиться в жизнь таким правительством, которое отвечает стратегическим интересам Соединенных Штатов. Мы должны напомнить, что эти цели являются целями восстановления "демократии Соединенных Штатов"; те же самые цели лежат в основе планов вторжения Соединенных Штатов в Гватемалу, на Кубу, в Доминиканскую Республику и Чили и в настоящее время лежат в основе открытых и скрытых действий, осуществляемых против государства Никарагуа.

В любом случае, отсутствует какой бы то ни было довод, оправдывающий эту наглую интервенцию против суверенного государства. Существуют средства и методы, санкционированные международным правом, которые любое государство может применить в случае споров между двумя или более государствами, но ни одна из этих мер не предполагает права на интервенцию.

Соединенные Штаты имеют в своем распоряжении целый ряд правовых инструментов, договоров и конвенций, которые они бы могли использовать цивилизованно для урегулирования споров или трудностей, в которые они считают себя вовлеченными.

Статья IV Конвенции от 23 декабря 1936 года, которую подписали Соединенные Штаты и которую поэтому они должны выполнять, устанавливает права государств и случаи споров. Возможно, еще не поздно учесть уроки, применимые к другим частям мира. Статья IV гласит:

"Высокие договаривающиеся стороны, далее, согласны в том, что в случае возникновения спора между двумя или более из них они стремятся к урегулированию в духе взаимного уважения своих соответствующих прав и для этой цели могут использовать прямые дипломатические переговоры или альтернативные процессы посредничества, комиссии по расследованию, комиссии по примирению, арбитраж и суд в соответствии с тем, что предусмотрено в договорах, сторонами которого они являются. Они далее согласны в том, что в случае невозможности урегулирования спора путем дипломатических переговоров и в случае, если государства в целях

(Г-н Тиного Фонсека, Никарагуа)

достижения урегулирования вынуждены прибегать к другим процедурам, предусмотренным в этой Статье, они информируют другие государства, подписавшие договор, об этом факте и о ходе переговоров".

Осуществив военное вторжение в Гренаду, Соединенные Штаты также нарушили Договор о ненападении и примирении, принятый в Рио-де-Жанейро 10 октября 1933 года; статья I этого Договора гласит:

"Высокие договаривающиеся стороны торжественно заявляют, что они осуждают агрессивные войны в своих взаимных отношениях и в отношениях с другими государствами и что урегулирование споров или каких бы то ни было разногласий, могущих возникнуть между ними, будет решаться единственно мирными средствами, санкционированными международным правом".

Статья 3 того же Договора о ненападении и примирении, стороной которого являются Соединенные Штаты и который поэтому они обязаны соблюдать, гласит следующее:

"В случае невыполнения государством, вовлеченным в спор, обязательств, изложенных в вышеупомянутых статьях, Договаривающиеся стороны обязуются предпринять любые усилия в целях поддержания мира. С этой целью они в качестве равных сторон занимают общую позицию солидарности. Они используют политические, правовые и экономические средства, санкционированные международным правом. Они используют общественное мнение, однако ни в коем случае не прибегают к дипломатической или вооруженной интервенции".

Правительство Соединенных Штатов, совершив это вторжение в Гренаду, также нарушило Конвенцию от 23 декабря 1936 года о поддержании, сохранении и восстановлении мира, которая находится в силе и которую Соединенные Штаты обязаны выполнять с 25 августа 1937 года. В статье 1 ее дополнительного протокола о ненападении говорится:

"Высокие договаривающиеся стороны объявляют недопустимым вмешательство любой из них, прямое или косвенное, по какой бы то ни было причине во внутренние или внешние дела любой другой стороны".

(Г-н Тиноко Фонсека, Никарагуа)

Кроме того, Соединенные Штаты нарушили следующие положения Устава Организации американских государств. В статье 18 говорится:

"Ни одно государство или группа государств не имеют права вмешиваться, прямо или косвенно, по какой бы то ни было причине во внутренние или внешние дела любого другого государства. Вышеуказанный принцип запрещает не только вооруженную силу, но и любую другую форму вмешательства или попытку угрозы в отношении государственного деятеля или против его политической, экономической и культурной системы".

Совершив вторжение в Гренаду, Соединенные Штаты нарушили также статью 20, в которой говорится следующее:

"Американские государства обязуются в своих международных отношениях не прибегать к использованию силы, за исключением случаев самозащиты в соответствии с существующими договорами или во исполнение их".

Наконец, пункт 4 Статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций гласит:

"Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с Целями Объединенных Наций".

Все вышеупомянутые договоры и конвенции были должным образом подписаны и ратифицированы Соединенными Штатами, Государственный департамент которых включил их в число действующих в настоящее время договоров. Это означает, что в соответствии со статьей 6 Конституции Соединенных Штатов они представляют "высший закон страны" - концепция, включающая обязательство членов правительства Соединенных Штатов соблюдать и выполнять его. Следовательно, исходя из совершенного ими нарушения, можно сказать, что нынешняя администрация Соединенных Штатов не только отнесла Соединенные Штаты к категории государства, которое совершило правонарушение в международном плане, но и вынудила Соединенные Штаты нарушить свою собственную конституцию и законы своей страны.

(Г-н Тинок Фонсека, Никарагуа)

Факт все более широкого применения силы, а также военная интервенция и вмешательство во внутренние дела государств вызывают тревогу. Государства, враждебно относящиеся к освобождению народов, продолжают нарушать независимость, суверенитет и территориальную целостность стран.

(Г-н Тиного ФONSECA, Никарагуа)

В это время мы должны напомнить лишь о наиболее вопиющих актах агрессии и интервенции Соединенными Штатами против Латинской Америки. Я буду очень краток. Я приведу лишь ряд основных примеров:

В 1846 году президент Полк приказал войскам оккупировать территорию - ныне штат Техас, - на которую претендовала Мексика, начав, таким образом, мексиканскую войну. Соединенные Штаты аннексировали оспариваемую территорию, кроме Калифорнии и Новой Мексики, после своей победы в 1848 году.

В 1854 году североамериканские морские пехотинцы разрушили портовый город Грейстоун в Никарагуа, чтобы отомстить за задержание министра Соединенных Штатов в этой стране.

В 1855 году флибустьеры Вильяма Уолкера прибыли в Никарагуа в целях аннексии всей Центральной Америки и присоединения ее к южным штатам Соединенных Штатов. Уолкер провозгласил себя президентом и вновь восстановил в Никарагуа самое настоящее рабство. В том же году полковники Киннес и Фабенс, состоящие на действительной службе, провозгласили так называемую независимость суверенной территории Никарагуа - Сан Хуан дель Норте.

В 1873 году - я привожу лишь наиболее значительные даты - в ходе борьбы Панама за освобождение от Колумбии североамериканские войска вторглись в эту страну. Подобные вторжения происходили в 1885, 1901, 1902 и 1903 годах.

В 1898 году военно-морской флот блокировал кубинские порты во время испано-американской войны.

В 1904 году морские пехотинцы высадились в Анконе и других портах Панама. Именно в этом году Теодор Рузвельт разработал "Вывод Рузвельта", иными словами, политику великого удушения.

В 1909 году Соединенные Штаты вторглись в Никарагуа во время свержения правительства генерала Хосе Сантоса Зелая, осуществив свой пользующийся дурной славой план "Нокс Ноут".

(Г-н Тиноко Фонсека, Никарагуа)

В 1914 году в целях обеспечения выплаты займа Гаити военно-морской флот высадился на острове, ворвался в Национальный банк и вывез половину имеющегося там золота в Соединенные Штаты.

В 1914 году президент Вилсон приказал военно-морскому флоту бомбардировать и захватить город Веракрус в ходе необъявленных военных действий против Мексики.

В 1926 году морские пехотинцы, покинув страну на несколько месяцев, вернулись назад с целью оккупации Никарагуа. Эта новая военная оккупация длилась вплоть до 1933 года, когда войска янки вынуждены были отступить под ударами героического сопротивления армии под руководством Агусто Сезара Сандино, защищающей национальный суверенитет.

В 1954 году Соединенные Штаты с помощью Центрального разведывательного управления (ЦРУ) свергли правительство генерала Джакобо Арбенса в Гватемале.

В 1961 году североамериканская военная миссия совершила военный переворот против гражданского национального правительства в Сальвадоре.

В 1961 году армия изгнанников под руководством Соединенных Штатов совершила вторжение на Кубу в залив Кочинос, закончившееся провалом.

В 1964 году североамериканские войска, базирующиеся в зоне Панамского канала, атаковали национальную демонстрацию и убили 30 панамцев.

В 1965 году 22 000 солдат высадились в Доминиканской Республике в ходе гражданской войны в этой стране.

В 1979 году государственный секретарь Соединенных Штатов на 17-м консультативном заседании Организации американских государств (ОАГ) призвал к военному вмешательству в Никарагуа, чтобы не допустить победы народной сандинистской революции.

(Г-н Тиного ФONSEКА, Никарагуа)

Североамериканские вертолеты высадились в Коста-Рике в целях вмешательства в нашу освободительную войну.

Эта история вторжений, которые происходят, несмотря на договоры и конвенции, которые Соединенные Штаты обязаны выполнять и которые они нарушили, подводит нас к вопросу: на каком основании они так гnevаются на нас, вторгаются в нашу страну? На каком основании нам навязывают этот статус протектората? Это всегда делалось на основе теории "национальной безопасности" Соединенных Штатов, оправдывающей их вмешательство под предлогом защиты граждан Соединенных Штатов, невинных жизней, ликвидации хаоса, помощи в деле восстановления порядка и создания институтов по образцу Соединенных Штатов, что приводило в конечном итоге к таким политическим курсам и доктринам, как Манифест судьбы, доктрина Монро, великое удушение и долларовая дипломатия. Генерал Смедли Д. Батлер заявил следующее:

"Я провел 33 года и четыре месяца на действительной службе, являясь членом мобильных военных войск своей страны: во время службы в морской пехоте ... я в основном занимался финансовыми делами для Уолл-стрита и банкиров. Я был вымогателем на службе у капитализма... Я помогал сделать из Мексики... безопасное место для нефтяных интересов в Северной Америке в 1914 году. Я помогал также добиться того, чтобы Гаити и Куба стали приличными местами для отделений Национального городского банка, и они извлекали там доход... С 1905 по 1912 годы я помогал очистить Никарагуа для Международного банка "Браун Братерз". В 1916 году я очистил путь в Доминиканской Республике для сахарных монополий Северной Америки. В 1903 году я помог превратить Гондурас в "благоприятное" место для американской "Фрут Компани".

Представитель Соединенных Штатов 25 марта 1983 года сказала в Совете, что, к сожалению, это — новая нация, которая давно отказалась от интервенционистской практики. Точно так же эта делегация заявила:

(Г-н Тиного Фонсека, Никарагуа)

(говорит по-английски)

"... Соединенные Штаты поистине не имеют никаких намерений вторгаться куда бы то ни было или вести вооруженные действия против кого бы то ни было, или оккупировать любую другую страну". (S/PV.2423, стр.76)

(продолжает по-испански)

Эти слова были сказаны всего несколько месяцев тому назад в этом самом Совете Безопасности той же самой делегацией. Поэтому стоит напомнить, что седьмая встреча глав государств и правительств движения неприсоединения подчеркнула важность уделить особое внимание и настойчиво предпринимать усилия в целях нахождения путей мирного решения споров, возникающих среди государств-членов этого движения.

Отмечалось, что многие такие споры инспирируются скорее бывшими колониальными державами или являются результатом дисбаланса, навязанного извне, чем преднамеренным желанием со стороны государств разжечь между ними вражду. Усилия, направленные на решение таких ситуаций и создание равноправных международных отношений среди государств, являлись одной из главных целей создания движения неприсоединения. Сегодня все человечество имеет возможность убедиться здесь, в Совете Безопасности, в искренности и "доброй воле" Соединенных Штатов, продемонстрированных ими несколько месяцев тому назад.

(Г-н Тинокко Фонсека, Никарагуа)

В Гренаду совершенно вторжение, и ее народ подвергается кровавой расправе. Проливается кровь невинных людей, поставлена под угрозу безопасность всего народа Гренады. В этой связи я хотел бы огласить коммюнике, опубликованное министром иностранных дел Республики Никарагуа, в связи с сегодняшними событиями. В нем говорится:

"Министерство иностранных дел Республики Никарагуа решительно осуждает вторжение Соединенных Штатов в Гренаду - акцию, которую следует рассматривать лишь как новый акт агрессии против народов Латинской Америки и Карибского бассейна, а также как грубое нарушение неотъемлемого права этих народов определять свое собственное будущее без иностранной интервенции.

Вторжение Соединенных Штатов в Гренаду является новым проявлением имперского высокомерия, в силу которого правительство Соединенных Штатов постоянно нарушает нормы международного права и Устав Организации Объединенных Наций.

Независимо от достойных сожаления внутренних событий, которые привели к смерти премьер-министра Мориса Бишопа и других членов правительства и мотивы которых не были в достаточной степени раскрыты, ничто не может оправдать интервенцию североамериканских войск в Гренаду, как не могут оправдать ее и аморальные аргументы, приведенные североамериканским правительством.

Это вторжение заслуживает ясного и решительного осуждения со стороны стран Латинской Америки, Карибского бассейна и всего международного сообщества.

Мы призываем международное сообщество потребовать немедленного вывода вторгшихся войск Соединенных Штатов с суверенной территории Гренады и призываем движение неприсоединения мобилизовать все политические и моральные ресурсы для защиты суверенитета братского народа".

(Г-н Тиного ФONSEКА, Никарагуа)

Соединенные Штаты вновь продемонстрировали свою подлинную сущность. Как долго человечество будет пассивно наблюдать эти акты геноцида? Вторжение в Гренаду является прямым и неоправданным нападением на миролюбивые народы и страны. Мы решительно призываем Совет Безопасности осудить это вопиющее нарушение основных принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): Я с очевидным интересом выслушала экстраординарное выступление представителя Никарагуа. Я хотела бы заявить, что Соединенные Штаты не считают точным определение нашей роли или условий в мире, данное в заявлениях правительства Никарагуа, в его письме на имя Председателя Совета Безопасности и в только что высказанных замечаниях.

Соединенные Штаты предпочли бы не выступать сегодня вечером и не выступили бы, если бы не такое чрезвычайное искажение нашей истории, нашей политики и действий, равно как и их собственных. Любопытно, что правительство Никарагуа сегодня настолько взволновано и продолжает возбуждать себя фантазиями вторжения в его страну Соединенных Штатов. Я хотела бы сказать, что в психопатологии такое явление хорошо объяснимо. Оно попадает под понятие проекции, и те, кто подвержен таким явлениям, — это, например, страны, которые не могут представить иного поведения, нежели то, в котором они обвиняют других.

Я думаю, что несомненно то, что правительство Никарагуа не может себе представить, что какое-то правительство, обладая огромной мощностью, не использует ее против несчастных и беспомощных соседей. Правительство Никарагуа, которое располагает небольшой мощностью, применяет ее недозволенным образом против своих соседей и, считая, что любая и все вместе взятые страны ведут себя точно так же, весьма озабочено соседством с более могущественными государствами. Оно запуталось в фантазиях диктаторства и, как сказал Томас Хоббс, одержимо жадой власти, которая прекратится только после смерти.

(Г-жа Киркпатрик, Соединенные Штаты)

Дело в том, что Соединенные Штаты не нуждаются в лекциях правительства Никарагуа по конституционному праву и соблюдению договоров. Мы очень хорошо знаем статус договоров в нашей собственной конституционной системе, и мы являемся правительством, которое соблюдает законность. Мы добровольно и строго соблюдаем наши законы, дисциплину наших законов, подчиняемся нашим судам, нашей законодательной власти и воле нашего населения, которое избирает законодательную власть, призванную следить за соблюдением нами наших собственных ценностей и наших обещаний.

Как я уже сказала раньше, мы не желаем ничего иного для народа Никарагуа кроме того, чтобы ему было разрешено участвовать в свободных выборах, обсуждать государственные вопросы, выбирать своих представителей и правительство и принимать собственные решения.

Очень интересно слышать, как представитель никарагуанской хунты излагает различные положения договора Рио-де-Жанейро и договора Организации американских государств (ОАГ), которые его правительство, как и наше, подписало. Конечно, у правительства Никарагуа завтра будет возможность обсудить эти вопросы в Организации американских государств, где Ассоциация восточнокарибских государств будет обсуждать вопросы, связанные с трагическими событиями в Гренаде.

Для меня было интересно слышать, как представитель Никарагуа охарактеризовал как неприемлемое решение восточнокарибских государств прибегнуть к договору о взаимопомощи и взаимном уважении суверенитета, и он попытался предположить, что тот факт, что они являются малыми государствами, в какой-то степени делает для них неприемлемым связывать друг друга узами договора о взаимоотношениях и еще более неприемлемым прибегать к договору, который они разработали и подписали в целях взаимной защиты.

(Г-жа Киркпатрик, Соединенные Штаты)

Мне кажется интересным его замечание о том, что якобы Соединенные Штаты созвали заседание группы КОНДЕКА. Это опять-таки известное искажение истории. Соединенные Штаты ничего подобного не делали. Мне было интересно слушать, как он упрекал Соединенные Штаты в отсутствии уважения к суверенитету и национальной независимости соседних государств. Фактически Соединенные Штаты тщательно соблюдают суверенные права своих соседей и уважают их национальную независимость. Мы уважаем даже права наших соседей совершать серьезные ошибки, когда они выбирают свои правительства, подобно правительству Никарагуа.

Мы с интересом выслушали, как представитель правительства Никарагуа упрекал сегодня правительство Соединенных Штатов за все действия, совершенные каким-либо гражданином или просто жителем нашей страны с тех пор, как мы были или не были открыты Колумбом почти 500 лет тому назад. Он упомянул Вильяма Уолкера в связи с вмешательством, которое - и это забавно - помешало Панаме, как предполагается, успешно выступить против Колумбии. Конечно, он забыл упомянуть о том, что Соединенные Штаты также вмешались на раннем этапе, с тем чтобы помочь Панаме утвердиться в качестве независимого государства, восстав против Колумбии.

Фактом является то, что ссылки на эти исторические события в нашей стране, некоторые из которых действительно заслуживают осуждения, а некоторые нет, составляют искаженную и исторически извращенную историю Западного полушария и лишней раз говорят об отсутствии способности к историческому мышлению и современному анализу. Даже в минуты размышления или осуждения, как, например, по поводу политики нынешнего правительства Никарагуа, мне никогда не приходило в голову осуждать его за все преступления предшественников Сомосы. Мне действительно никогда не приходило в голову осуждать нынешнее правительство Никарагуа за все преступления олигархов, которые управляли этой страной на протяжении столетий и угнетали крестьян этого региона. Мне действительно никогда серьезно не приходило в голову осуждать наших советских коллег за преступления, совершенные в царское время.

(Г-жа Киркпатрик, Соединенные Штаты)

Но представитель Никарагуа привнес в наши прения какие-то новые нормы. И поэтому в полночь мы можем высказываться не по поводу событий в восточной части Карибского бассейна, не о событиях, связанных с правительством Никарагуа, или о его политике, не о его недавней истории, когда оно торжественно дало обещания Организации американских государств (ОАГ), обещания, которые оно, используя, отбрасывало и давало новые торжественные обещания своему собственному народу, и опять, получив за них блага, откладывало в сторону и забывало. Откровенно говоря, мне никогда не пришло бы в голову обсуждать подобные проблемы в полночь; я и не предлагаю обсуждать их сейчас. Однако я рекомендую, если наш коллега из Никарагуа серьезно интересуется этими вопросами, вопросами применения поправок и положений Договора в Рио-де-Жанейро и Заключительным актом Организации американских государств, сделать это в соответствующем форуме, которым, естественно, должна быть ОАГ.

И, наконец, я хотела бы только сказать, что Соединенные Штаты сожалеют по поводу того, что мы собрались здесь сегодня вечером при грубом нарушении буржуазных концепций справедливости для обсуждения этой проблемы. Мы считали бы более уместным, как я сказала моим коллегам в ходе неофициальных консультаций, провести наши прения завтра утром или завтра днем, даже оказать честь нормальной практике Совета Безопасности и дать возможность главе государства, являющегося Председателем Организации государств восточной части Карибского бассейна, присутствовать в прениях, которые их весьма затрагивают и в которых они заинтересованы.

Однако Совет Безопасности в своей мудрости решил поступить иначе, вновь напомнив нам, возможно, о том, что буржуазные концепции справедливости — это именно буржуазная, либеральная, демократическая концепция справедливости. Но тогда такова и концепция самого Совета Безопасности, который представляет собой остатки либеральной, демократической, буржуазной цивилизации и мечты — мечты о странах, собирающихся вместе, в своем стремлении к миру, справедливости, готовых судить друг друга по тем нормам, которым они готовы подчиниться.

(Г-жа Киркпатрик, Соединенные Штаты)

Это заседание и, главным образом, чрезвычайное заявление нашего никарагуанского коллеги напоминают нам о том, что, возможно, это действительно устаревшие понятия. Но если это устаревшие понятия, тогда устаревшим является и это учреждение.

Г-н СИНКЛЕР (Гайана) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие искренне поздравить вас от имени моей делегации по случаю выполнения вами обязанностей Председателя Совета Безопасности в беспокойном октябре месяце. Когда мы вспоминаем о вашем терпении и о вашем хорошо известном дипломатическом искусстве, то моя делегация уверена в том, что ответственность Совета под вашим умелым руководством будет успешно и эффективно выполнена. Моя делегация испытывает еще большее удовлетворение, видя вас на посту Председателя, еще и потому, что между правительствами наших стран — Иордании и Гайаны — существуют тесные узы дружбы и солидарности.

Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность всем тем делегациям, которые поздравили меня в связи с выполнением мною обязанностей Председателя Совета в сентябре месяце.

В заявлении, опубликованном 20 октября в Джорджтауне, бывший президент моей страны товарищ Форбес Бурнхэм выразил глубокую скорбь, которую испытывает народ Гайаны в связи с кончиной премьер-министра Гренады г-на Мориса Бишопа. С тех пор положение на Гренаде значительно ухудшилось. Сейчас на территории Гренады находятся иностранные силы вторжения, действия которых вызвали значительные жертвы и причинили значительные разрушения. Поэтому Гайана считает совершенно своевременным созыв данного заседания. Моя делегация выражает свою симпатию народу Гренады и Кубы в связи с понесшими ими утратами.

Гайана занимает принципиальную позицию в отношении недавних трагических событий в Гренаде. Выражая наше глубокое горе по поводу этих событий, мы, тем не менее, преисполнены надежды на то, что народ

(Г-н Синклер, Гайана)

Гренады залечит свои раны и в качестве единой нации определит свое будущее в рамках Сообщества наций Карибского бассейна (КАРИКОМ) и более широкого международного сообщества.

В качестве общего принципа Гайана готова участвовать в мобилизации сил Сообщества стран Карибского бассейна (КАРИКОМ), для того чтобы защищать целостность любого государства, входящего в состав КАРИКОМ, против действий внешнего агрессора. Мы не менее заинтересованы в том, чтобы участвовать в любых силах КАРИКОМ по поддержанию мира в определенных обстоятельствах и с учетом согласованного круга полномочий.

Однако, говоря конкретно о Гренаде, мы выступали и выступаем против какого-либо вторжения в Гренаду, поскольку такие действия представляют собой вмешательство во внутренние дела данного государства.

(Г-н Синклер, Гайана)

Мы придерживаемся мнения, что направление в Гренаду миссии по выяснению фактов, состоящей из граждан стран КАРИКОМ, явилось бы полезной мерой. Разумеется, такая миссия по выявлению фактов должна осуществлять контакты с генерал-губернатором, как законной властью Гренады. Мы считаем, что миссия по выявлению фактов или какой-либо механизм, который необходимо согласовать, должны опираться на некоторые совершенно определенные принципы, а именно: в поисках урегулирования положения в Гренаде не должны участвовать никакие посторонние элементы; во-вторых, решение должно носить региональный характер, то есть должно быть сформулировано в рамках КАРИКОМ; в-третьих, любое решение должно в полной мере соответствовать международному праву и положениям Устава Организации Объединенных Наций; и, в-четвертых, первоочередной целью любого регионального решения должно быть восстановление нормального положения в Гренаде.

Враждебность администрации Соединенных Штатов в отношении правительства покойного премьер-министра Мориса Бишопы, американская озабоченность по поводу того, кто друзья Гренады, не являются ни для кого в этом зале секретом. Моя делегация считает глубоко тревожным тот факт, что в момент, когда государства нашего региона активизируют свои усилия, для того чтобы Карибский бассейн был признан зоной мира и для того чтобы укрепить независимость и безопасность государств нашего региона, некоторые из наших коллег по КАРИКОМ, как оказалось, своими действиями подхлестывают враждебность в отношении Гренады и соглашаются с внешним вмешательством в дела региона. Такие действия могут лишь нанести ущерб нашему региону.

Политика избрания правительств для других и определения наказания тем, кого считают непригодным, является столь чужда политическим традициям Карибского региона, как и тревожные события, которые произошли в Гренаде на прошлой неделе. Гайана не знает о существовании каких-либо мер или соглашений, которые допускали бы вмешательство в дела какого-либо карибского государства. Гренада не представляла угрозы ни для кого из своих соседей. Наша делегация

(Г-н Синклер, Гайана)

знает, что все иностранцы на острове были в безопасности и никогда их благополучие не было под вопросом.

Согласно заявлению руководителя медицинского колледжа Сент Джорджа, американские студенты покидают острова, начиная со вчерашнего вечера без какого-либо беспокойства или запугивания.

Поэтому акция, предпринятая против Гренады, является явным нарушением пункта 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, в которой говорится:

"Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности, или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций".

Моя делегация не раз заявляла на этом форуме в прошлом и считает необходимым повторить, что во взаимоотношениях между государствами, следует самым строгим образом уважать, а не нарушать принципы международного права. Это - наша единственная гарантия мирных и стабильных межгосударственных отношений. Международное сообщество объявило вмешательство незаконным. В 1970 году Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (Резолюция 2625(XXV)). Эта Декларация, используя Устав в качестве отправной точки, торжественно провозгласила среди прочего принцип о том, что государства должны воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости любого государства, или каким-либо другим образом, несовместимым с Уставом Организации Объединенных Наций.

Декларация о дружественных отношениях также провозгласила принцип, согласно которому государства должны разрешать свои международные споры мирными средствами и таким образом, чтобы не ставить под угрозу международный мир, безопасность и справедливость.

(Г-н Синклер, Гайана)

В декабре 1981 года Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о недопустимости интервенции и вмешательства во внутренние дела государств. Эта Декларация совершенно четко определяет обязанности, которые отражены в принципе неинтервенции и невмешательства. Эти обязанности включают:

"Обязанность государств воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения в какой бы то ни было форме с целью нарушить международно признанные границы другого государства, нарушить политический, социальный или экономический порядок других государств, свергнуть или изменить политическую систему другого государства или его правительства, вызвать напряженность между двумя или более государствами или лишить народы их национальной самобытности и культурного наследия;

обязанность государства воздерживаться от вооруженной интервенции, подрывной деятельности, военной оккупации или какой-либо иной формы интервенции и вмешательства, явной или скрытой, направленной против другого государства или группы государств, или от любого акта военного, политического или экономического вмешательства во внутренние дела другого государства, включая акты репрессалий с использованием силы; обязанность государства воздерживаться от любых действий или попыток в какой бы то ни было форме или под каким бы то ни было предлогом дестабилизировать или подорвать стабильность другого государства или любого из его институтов".

(Резолюция 36/103, приложение, часть 11, стр. 98)

Эта декларация пользуется полной поддержкой движения неприсоединения, поскольку ее принципы положены в основу нашего движения. Мы сочли необходимым изложить их в форме декларации как еще одного инструмента защиты малых государств, которые неизбежно являются жертвами агрессии и интервенции.

(Г-н Синклер, Гайана)

Моя делегация вместе с другими делегациями сегодня вечером представила проект резолюции (S/16077), который рассматривает нынешнее положение в Гренаде с точки зрения Устава Организации Объединенных Наций, освященных временем и нерушимых принципов, лежащих в основе нашей международной Организации, и с учетом обязательств всех государств строго придерживаться этих принципов в их международных отношениях.

Среди прочего, в проекте резолюции осуждается вооруженная интервенция и содержится призыв к немедленному выводу вторгшихся сил, призыв ко всем государствам строго уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Гренады и просьба к Генеральному секретарю внимательно следить за развитием событий и сообщать Совету в течение 48 часов о выполнении резолюции.

Мы убеждены в том, что этот проект резолюции представляет собой достойный ответ Совета Безопасности на опасную и критическую ситуацию в Гренаде. Мы готовы согласиться с замечаниями, предложениями, которые способствовали бы повышению эффективности этого ответа.

Трагические события сегодняшнего дня создают осложнения и вызывают беспокойство у всех членов международного сообщества. История Латинской Америки с начала этого века свидетельствует о том, что военное вмешательство не решает проблемы; подобная политика чаще всего служит увековечению и усугублению проблем и создает новые проблемы. Настоящая опасность кроется в том, что военные действия могут привести к созданию новых очагов напряженности и, следовательно, к еще большей нестабильности внутри региона.

(Г-н Синклер, Гайана)

Члены Карибского сообщества, которое включает в себя всех членов Организации государств восточной части Карибского бассейна и других членов экспедиционных сил, уже давно признают, что идеологический плюрализм является реальностью и должен уважаться. Выдвинутые доводы в значительной мере расходятся с теми, которые выдвигаются сейчас в оправдание сегодняшней интервенции. Необходимость относиться терпимо к выбору путей развития и выбору политической стратегии другим народам является основой уважения идеологического плюрализма. Таким образом, точка зрения относительно того, что правительство Мориса Бишопы было чуждо политической атмосфере Карибского региона, является плохо скрытой попыткой некоторых государств навязать свой выбор политической стратегии другому государству. Неслучайно, что избранным инструментом для такого навязывания и интервенции явилась такая сверхдержава, которая в идеологическом плане является диаметрально противоположной правительству Мориса Бишопы. Встает вопрос, является ли эта интервенция реакцией на события, имевшие место после смерти Мориса Бишопы, или она ставит своей целью полное отречение от наследия Мориса Бишопы?

Гайана серьезно озабочена той опасностью, которая вытекает из сегодняшней интервенции. Поскольку, когда государства присваивают себе право стремиться оказывать помощь для свержения правительств тех государств, политику которых они рассматривают неудобной им, то, кто из нас может чувствовать себя в безопасности? Выдвигается утверждение относительно того, что данная интервенция совершается во имя мира и демократии, однако не является ли подлинным испытанием демократии в международных отношениях способность терпеть всех тех, кто не следует нашему каждому капризу или капризам и прихотям наших партнеров? Если международная система не считает демократичным и справедливым то, что малые, бедные, слабые должны защищаться от могущественных и от им подобных, тогда я боюсь, что вместо того, чтобы идти по пути демократии,

(Г-н Синклер, Гайана)

мы предлагаем систему, которая признает лишь сильных, наиболее приспособленных и только их интересы. Сегодня, таким образом, события в Гренаде сослужили плохую службу демократии.

Что касается будущего, то моя делегация считает принятие и осуществление предложенного нами проекта резолюции первым шагом, направленным на восстановление нормального положения в Гренаде, чего мы все желаем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Я благодарю представителя Гайаны за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Гренады. Я предоставляю ему слово.

Г-н ДЖЭКОБС (Гренада) (устный перевод с английского): Я хотел бы начать свое выступление с оглашения текста телекса, который был направлен Революционным военным советом Гренады посольству Соединенных Штатов в Барбадосе 24 октября. Текст гласит:

"Мы располагаем информацией, что на встрече правительств стран КАРИКОМ, состоявшейся 23 октября 1983 года в Порт-оф-Спейн, Тринидад, некоторые участвующие правительства решили создать военные силы для вторжения в Гренаду. В своем решении они призвали к прямому участию внерегиональных сил в осуществлении вторжения в Гренаду. Мы обеспокоены этим, поскольку во многих сообщениях упоминается правительство Соединенных Штатов Америки, как участвующее в подобной военной силе для вторжения в нашу страну. Мы также располагаем конкретными сведениями о том, что на протяжении последних 18 часов два военных корабля патрулируют на расстоянии 12-15 километров от побережья Гренады, в пределах наших территориальных вод.

Мы будем рассматривать любое вторжение в нашу страну, будь оно основано на решениях правительств стран КАРИКОМ или на решении какого бы то ни было другого правительства, грубым

(Г-н Джэкобс, Гренада)

нарушением суверенитета Гренады и международного права. Более того, любое подобное вторжение может привести лишь к потере жизней тысяч мужчин, женщин и детей. Поэтому мы решительно осуждаем такое решение.

Нынешняя ситуация в Гренаде носит исключительно внутренний характер, и в настоящее время в нашей стране царят мир, спокойствие и порядок. Исходя из этого, мы не видим оснований или причин для бурной реакции некоторых правительств стран Карибского региона и других правительств. Мы рассматриваем любую угрозу или применение силы какой бы то ни было страной или группой стран как грубое и необоснованное вмешательство во внутренние дела нашей суверенной и независимой страны.

Гренада не угрожала и не угрожает применением силы против какой бы то ни было страны, и нам чужды такие устремления. Наши вооруженные силы и народ полностью готовы мужественно защищать суверенитет и целостность нашей страны с достоинством и решимостью. Однако мы не стремимся к военной конфронтации с какой бы то ни было страной или группой стран, напротив, мы готовы провести обсуждения с этими странами для того, чтобы обеспечить добрые отношения и взаимопонимание, и с тем, чтобы поддерживать и укреплять исторические связи со всеми этими странами.

Мы также обеспокоены сообщениями о том, что правительство Соединенных Штатов Америки рассматривает возможность направления военных кораблей для эвакуации граждан вашей страны, мирно проживающих в настоящее время в Гренаде. Мы подтверждаем, что жизнь, благополучие и собственность каждого американского гражданина и других иностранных граждан, проживающих в Гренаде, полностью охраняются и гарантируются нашим правительством. Однако любой американский или иностранный гражданин в нашей стране, кто решит покинуть Гренаду в силу каких-либо причин, может свободно это сделать с помощью

(Г-н Джэкобс, Гренада)

нормальных процедур, используя коммерческие самолеты через наш аэропорт. Что касается нас, то мы будем делать все возможное для того, чтобы облегчить полеты регулярных или чартерных самолетов.

Нас также информировали, что 500 родителей американских студентов, которые учатся в Гренаде в медицинской школе университета Св.Джорджа, сегодня встретились в Нью-Йорке и единодушно приняли резолюцию, призывающую Соединенные Штаты Америки не предпринимать опрометчивых и провокационных действий против Гренады. Нас также информировал в течение последних двух часов - в то время было 2 часа утра - д-р Джеффри Борн, заместитель директора медицинской школы университета Св.Джорджа, где находится большинство граждан Соединенных Штатов, что меньше 10 процентов этих студентов хотят покинуть Гренаду. Фактически д-р Борн заявил об этом лично в телефонном разговоре, переданном по радио "Свободная Гренада" меньше трех часов назад.

Мы также заверяем вас, что любой гражданин Соединенных Штатов или любой другой иностранный гражданин, кто захочет покинуть Гренаду в ближайшие дни и кто захочет вернуться в Гренаду в будущем, может это сделать. Мы выступаем за мир, дружбу и за поддержание исторически сложившихся связей между нашими странами и надеемся, что эти связи будут расширяться и укрепляться.

Мы также пользуется этой возможностью, чтобы информировать ваше правительство о том, что Революционный военный совет Гренады не имеет ни желания, ни стремления управлять страной. Сейчас мы начинаем процесс создания полностью конституционного гражданского правительства в течение 10-14 дней. Такое правительство будет создано на широкой основе и будет выражать интересы всех социальных классов и слоев населения в нашей стране. Мы уже провели обсуждения с нашей местной

(Г-н Джэкобс, Гренада)

Торгово-промышленной палатой, управляющими коммерческим банком и владельцами отелей в рамках начала процесса создания такого правительства. Наше гражданское правительство будет проводить политику смешанной экономики с государственными, кооперативными и частными секторами и будет поощрять иностранные и местные инвестиции в национальных интересах страны.

В заключение, мы хотели бы вновь заявить, что нет ни малейшего основания для вторжения со стороны какой бы то ни было страны в нашу любимую родину".

(Г-н Джакобс, Гренада)

Я сказал, что этот текст был направлен в посольство Соединенных Штатов в Барбадосе 24 октября 1983 года. Встретившись утром 26 октября 1983 года, мы столкнулись с очень серьезным положением в Карибском бассейне - положением, которое создалось непосредственно в результате вмешательства Соединенных Штатов в дела суверенного и независимого государства - Гренады.

Многие из нас слышали различные оправдания этих действий. Возможно, чаще всего мы слышали заявление о том, что граждане Соединенных Штатов подвергаются опасности в Гренаде. Из текста телекса, только что зачитанного мною, совершенно очевидно, что мы уже заверили Соединенные Штаты в отсутствии такой опасности. Однако имеются дальнейшие подтверждения, что никакой опасности ни для одного из граждан Соединенных Штатов, находившихся в то время в Гренаде, не существовало, и об этом хорошо известно.

Я могу процитировать Совету текст радиопослания, полученного по телефону от того же президента Университета Сэнт-Джордж; радиопослания, с которым он выступил перед журналистами по радио и телевидению сегодня в Соединенных Штатах; он недвусмысленно вновь сказал, что никогда не было никакой опасности для граждан Соединенных Штатов и студентов медицинского колледжа Сэнт-Джорджа. Президент Модика сказал, что в любых жертвах в Гренаде может быть повинен только президент Соединенных Штатов.

Я считаю совершенно очевидным, что предлог о защите граждан Соединенных Штатов является ничем иным как прикрытием, используемым правительством Соединенных Штатов в качестве оправдания их вторжения в Гренаду. Сегодня утром президент Соединенных Штатов г-н Рейган выступил с заявлением, в котором он вновь сказал, что одной из основных причин, по которой вооруженные силы Соединенных Штатов вторглись в Гренаду, является защита безопасности американских граждан - это несмотря на заявление г-на Модика, несмотря на заявления, передаваемые по радио и телевидению, несмотря на заявления его собственных официальных лиц, которые посетили Гренаду из Барбадоса только два дня тому назад и подтвердили безопасность американских граждан в Гренаде.

(Г-н Джэкобс, Гренада)

Но обман — вот название этой игры. И поэтому неудивительно, что г-н Рейган продвинулся еще на шаг вперед в своем обмане. Сейчас он пытается убедить мир в том, что вооруженные силы Соединенных Штатов вторглись в соответствии с положениями Договора Организации восточнокарибских государств, стороной которого, кстати, как упомянули наши никарагуанские друзья, Соединенные Штаты никогда не были.

Тем не менее, давайте рассмотрим эти последние оправдания. Имеется несколько очень интересных фактов, которыми мы воспользуемся для того, чтобы ясно изложить свое отношение к этому так называемому Договору. Прежде всего, упоминая о Договоре Организации восточнокарибских государств, г-н Рейган сказал, что стороны Договора обратились к нему потому, что они считают необходимым вмешаться во внутренние дела Гренады с целью восстановить хотя бы какую-нибудь демократию в Гренаде.

Такая концепция не может быть принята в этом органе, потому что ни один человек, ни одно государство не располагают определением "демократии", как справедливо указали наши друзья из Гайаны. Этот орган неоднократно соглашался с принципом плюралистической идеологии государств, входящих в его состав.

Более того, мы должны также взглянуть и на фальшивые объяснения, представленные г-ном Рейганом в компании с Юджинией Чарлз, в отношении вторжения Соединенных Штатов, осуществленного совместно с некоторыми из этих восточнокарибских государств. Они заявили, что они действовали в соответствии со статьей 8 этого Договора. Текст этой статьи был распространен среди многих членов Совета Безопасности, и я знаю, что многие из них прочитали его и совершенно не понимают, как и под каким предлогом или при каких обстоятельствах можно было ссылаться на эту статью как на оправдание вторжения в Гренаду.

Согласно статье 8 совершенно очевидно, что вторжение может произойти только тогда, когда имеется просьба от правительства-участника Договора о таком вторжении, и только тогда, когда существует угроза вмешательства извне против данного правительства.

(Г-н Джэкобс, Гренада)

Я прошу всех членов Совета Безопасности взглянуть на эту статью; им придется очень постараться для того, чтобы найти в этой статье хоть какое-нибудь оправдание вторжения вооруженных сил восточно-карибских государств, осуществленного совместно с Соединенными Штатами.

Однако я думаю, что это еще одно прикрытие того, что действительно происходит сегодня в Гренаде, и считаю весьма важным, чтобы всем нам было совершенно ясно, что происходит. Никто не сомневается в том, кто действительно стоит за вторжением в Гренаду. Разговоры о многонациональных вооруженных силах — это шутка, абсолютная шутка, поскольку 95 процентов вооруженных сил, присутствующих сегодня в Гренаде — это вооруженные войска Соединенных Штатов, и эти войска находятся там в соответствии с политикой Соединенных Штатов в отношении народа и революции в Гренаде, политикой, осуществляемой с 13 марта 1979 года.

Я хотел бы поделиться с Советом кратким описанием позиции Соединенных Штатов в отношении правительства и народа Гренады в тот период, если у кого-то есть какие-либо сомнения относительно того, что происходит и по какой причине. Никто не должен сегодня удивляться тому, что происходит в Гренаде. Никто не должен удивляться тому, что Соединенные Штаты возглавляют сегодня нападение на революцию в Гренаде. Мы должны просто взглянуть на факты. Возьмем заговор 1980 года, который был раскрыт в "Вашингтон пост" только шесть месяцев тому назад, — заговор, который представлял собой запланированную попытку Соединенных Штатов свергнуть народно-революционное правительство Гренады. Мы также должны напомнить об учениях "Оушн Венчур-1981" и "Оушн Венчур-1982", которые включали помимо прочего операции "Эмба" и "Эмберинс" — операции, которые предусматривали репетицию вторжения на остров Вьекес, находящийся у берегов Пуэрто-Рико, остров, очень похожий на остров Гренада.

(Г-н Джэкобс, Гренада)

Это не простое совпадение, что войска Соединенных Штатов, которые сегодня находятся в Гренаде, являются теми самыми войсками, которые принимали участие в учениях "Оушн Венчур-1981" и "Оушн Венчур-1982": это - десантные войска.

Мы должны ясно понять, что происходит сегодня в Гренаде и что это - часть деятельности заговора Соединенных Штатов, осуществляемого в течение уже некоторого времени. Это совершенно очевидно.

(Г-н Джэкобс, Гренада)

Но нам не надо вдаваться далеко в историю — если эта история вообще может быть названа продолжительной — чтобы в течение двух- или трехлетнего периода обнаружить свидетельства того, что Соединенные Штаты совершают в Гренаде сегодня. Нам надо лишь обратиться к заявлениям самой администрации. Я слушал, как проходила пресс-конференция президента Рейгана вчера утром, и полагаю, что многие из членов Совета Безопасности также ее слушали. Я слышал, как он конкретно заявил, что вторжение в Гренаду с участием войск Соединенных Штатов было осуществлено по просьбе Организации восточнокарибских государств. Он сказал, что эта просьба поступила в воскресенье и что он начал действовать незамедлительно. Однако не прошло и часа, как администрация публично признала по радио и телевидению, что на прошлой неделе, в среду, была завершена подготовка к вторжению в Гренаду. Все об этом знают.

Позднее вчера по радио и телевидению цитировали отрывки из заявления представителя администрации, г-на Спикеса, который сказал, что деятельность как скрытого, так и открытого характера против Гренады существенно расширилась за последние две или три недели в преддверии того, что произошло в Гренаде.

Свидетельства совершенно очевидны, и все они направлены лишь в одну сторону, в сторону Соединенных Штатов.

В результате этого грубого и вопиющего нарушения территориальной неприкосновенности Гренады, народ Гренады сегодня переживает неописуемые страдания. В отличие от сообщений Соединенных Штатов, у нас имеется другая информация, указывающая на гибель большого числа людей. Мы получаем сообщения из наших посольств повсюду в мире о том, что в результате совершенного Соединенными Штатами нападения погибло до 700 человек, многие из которых гражданские лица.

Хорошо известно, что Гренада — очень маленькая и бедная страна. Хорошо известно, что невозможно, чтобы мы могли вести борьбу с такой крупной и развитой страной, как Соединенные Штаты. Поэтому неудивительно, что мы несем тяжелые потери. Но несмотря на это мы продолжаем сражаться и оказывать сопротивление действиям Соединенных Штатов, и

(Г-н Джэкобс, Гренада)

мы ожидаем от своих друзей и от всего международного сообщества внимания к тому, что происходит сегодня в Гренаде, а также ожидаем, что у них возникнет вопрос о том, справедливо ли это, так ли надо решать вопросы на международной арене в 1983 году. Можем ли мы возвращаться назад к временам 50-х и 60-х годов? Можем ли мы допустить, чтобы величина и сила определяли, имеет ли страна право на проведение своей собственной политики? Достигли ли мы такого этапа сегодня в мире, когда ни одна страна не может проводить свою политику без диктата другой страны, гораздо большей, в тысячу раз большей, чем наша страна, страна, которая пытается указывать нам, как нам следует поступать?

Все мы — все мы — должны задать себе этот вопрос, так как Соединенные Штаты — одна из крупнейших стран мира, а Гренада — одна из самых маленьких, и многие страны, представленные теми, кто присутствует сегодня в зале Совета, хотя и больше Гренады, намного меньше, чем Соединенные Штаты, и если сегодня Соединенные Штаты могут вторгнуться в Гренаду и навязать ей сегодня то правительство, которое им угодно, то это означает крах международного права и наступление в мире анархии. Мы не можем позволить себе сидеть сложа руки и допустить это. Выступая от имени народа Гренады, и как гражданин Гренады я призываю международное сообщество весьма и весьма внимательно рассмотреть положение. То, что произошло в Гренаде, это внутреннее дело. То оружие, которым обладает народ и революция Гренады — это оружие, предназначенное для защиты Гренады и народа Гренады. У нас нет танков, военно-морских и военно-воздушных сил, которые Соединенные Штаты бросили сегодня против нашего народа, но мы считаем, что у нас есть престиж на международной арене, который мы продемонстрировали в международных организациях в течение прошедших четырех с половиной лет и который заслуживает уважения, когда будет рассматриваться происходящее. Мы занимали последовательную и принципиальную позицию во всех международных организациях, и об этом знают многие из тех, кто присутствует здесь сегодня.

(Г-н Джэкобс, Гренада)

Мы не хотим сражаться с Соединенными Штатами. Мы неоднократно повторяли и несомненно мы повторили это 24 октября этого года. Однако совершенно очевидно Соединенные Штаты решили, что в сегодняшнем мире прав тот, кто силен, что никто не вправе определять свою собственную судьбу, если Соединенные Штаты не считают, что эта судьба избрана верно.

Сегодня мы призываем международный орган рассмотреть это положение. Я прошу всех присутствующих обратиться к глубинам своей души и задать себе вопрос, можем ли мы допустить, чтобы события в мире протекали подобным образом. Обращаясь с этим призывом, я прошу Совет Безопасности решительнейшим образом осудить то, что происходит в Гренаде.

Более того, от имени народа Гренады, который сегодня переживает неопишимо ужасную кровавую бойню, нападение, которое стоит ему сотни, а возможно, и тысячи жизней, я обращаюсь к Совету Безопасности с просьбой призвать к незамедлительному выводу всех иностранных сил из нашей страны. Это единственное, что мы можем сделать, и только это будет справедливо. Несправедливо, что мы подвергаемся этому жестокому и явно спланированному нападению. В наших территориальных водах находится 21 корабль Соединенных Штатов. Танки, базук и всевозможное современное оружие применяются против нашего народа.

В сообщениях говорится о сопротивлении, и я знаю, что сегодня народ Гренады оказывает сопротивление. Но мы должны просить этот международный орган выступить с решительнейшим осуждением, поскольку, если мы этого не сделаем, то происшедшее в Гренаде сегодня, может завтра произойти с любым из нас, и никто не сможет остановить этот процесс, если он начнется.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Следующий оратор - представитель Кубы, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н РОА КОУРИ (Куба) (устный перевод с испанского): 20 октября 1983 года, только пять дней тому назад, когда в коммюнике Коммунистической партии и революционного правительства Кубы кубинскому народу было сообщено о достойных сожаления событиях, имевших место в Гренаде в результате серьезных разногласий в рамках движения "Нью джуэл" под руководством товарища Мориса Бишопа; когда положение трагически обострилось 17 октября в результате смерти этого человека и нескольких его близких помощников, которые все были руководителями гренадского революционного процесса, Куба заявила, что она убеждена в том, что вызванная этими трагическими событиями ситуация будет использована империализмом против гренадской революции. Это убеждение превратилось в кровавую реальность ранним утром во вторник, 25 октября с.г., когда вооруженные силы армии и морской пехоты Соединенных Штатов, вместе с крошечной группой из некоторых карибских государств, предательски присоединившихся к этому акту агрессии против братской страны, высадились с воздуха и с моря в городе Сент Джордж и в других пунктах острова, с тем чтобы свергнуть гренадскую революцию и вернуть страну к ее прежнему жалкому положению марионетки империализма янки.

На пресс-конференции, состоявшейся во вторник утром, президент Соединенных Штатов с неслыханным цинизмом заявил, что

"Сегодня утром вооруженные силы шести карибских демократий и Соединенных Штатов начали высадку на остров Гренада в восточной части Карибского бассейна".

Это, согласно руководителю янки, явилось ответом на

"настоятельную официальную просьбу пяти государств-членов Организации восточнокарибских государств помочь им восстановить порядок и демократию на острове Гренада".

Руководствуясь таким альтруистским мотивом, а также по просьбе некоторых членов организации, в которой Гренада является членом-основателем, - на заседание которой, состоявшееся в прошлый уик-энд, она, конечно, не была приглашена, - но при определенной оппозиции Гайаны, Тринидада и Тобаго и Белиса империалистическое

(Г-н Роа Коури, Куба)

правительство Соединенных Штатов, наряду с Барбадос и Ямайкой, которые не являются членами этой организации, но которые также участвовали в агрессии – безрассудно бросили свою морскую пехоту, которая, пользуясь термином президента Рейгана, состоит из настоящих "гангстеров" его так называемой демократии – против героического народа крошечной Гренады. С характерным бесстыдством господин, пославший войска янки, как он сказал, защищать независимость Ливана и который сейчас глубоко погряз в постыдном вмешательстве во внутренние дела этой страны, заявил сегодня утром, что он принимает меры, "вызванные событиями и направленные на защиту жизней американских граждан".

Если того, что сказал сегодня в Совете представитель гренадской революции не достаточно, мы хотели бы также напомнить о том, что вчера – или, видимо я должен сказать позавчера, потому что сейчас уже 26 октября – консул Соединенных Штатов в городе Сент Джордж заявил, что находящиеся там граждане Соединенных Штатов, включая студентов-медиков, находятся в безопасности. Представитель правительства Гренады заявил то же самое дипломатическим представителям Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, подтвердив, что каждый, кто пожелает покинуть эту страну, сможет сделать это совершенно беспрепятственно, как только будут возобновлены международные полеты, что произошло в понедельник.

Ни в одном сообщении прессы за последние пять дней, включая сообщения "Юнайтедпресс интернэшнл", "Ассошиэйтед пресс" и других хорошо известных агентств Соединенных Штатов, как и следовало ожидать, не было указаний на то, что хотя бы один гражданин Соединенных Штатов подвергся нападению или был ранен, или хотя бы его тронули в Гренаде.

Кроме того, ни один гренадский революционер еще не обращался за помощью к странам карибского бассейна, которые сейчас бросились в его страну, как вороватые шакалы на жертву тигра, – а тем более за помощью к правительству янки. Все эти страны являются хорошо известными и неприкрытыми врагами гренадской революции с 1979 года.

(Г-н Роа Коури, Куба)

Ни один из гренадских революционеров даже не обратился к своим друзьям, к дружественным странам, с просьбой помочь им решить внутренние проблемы, возникшие в ходе прошлых недель и месяцев.

Как можно на основании договора, сигнатарием которого является сама Гренада, обращаться к империалистическому правительству янки с просьбой вторгнуться в эту крошечную страну, если в тексте этого договора нет ни одной статьи, которая могла бы послужить оправданием для этой предательской агрессии? В чем же угроза безопасности других государств-сигнатариев? Где иностранные наемники – разве что здесь речь идет о войсках и шакалах янки, спущенных с цепи реакционными приспешниками и презренными лакеями Соединенных Штатов против народа Гренады – наемники, о которых говорится в статье 8 договора, на который сделана ссылка? Более того – был ли этот договор когда-либо зарегистрирован в Организации Объединенных Наций?

Все говорит об обратном. Поэтому, в соответствии со статьей 102 Устава нашей Организации, этот договор не может служить оправданием ни в одном органе Организации Объединенных Наций. Поэтому даже захудалый и ничтожный фиговый листок, которым они пытаются прикрыть свой интервенционистский стыд, бесполезен для их не поддающихся описанию целей.

Сейчас я не буду говорить о вое гиен, который мы слышали сегодня утром из Вашингтона или который мы слышали из парламента в Кингстоне. Эти гиены будут, несомненно, удовлетворены аплодисментами тигра и любезностями, расточаемыми предателям. Недолго ждать, когда они должны будут ответить перед народами мира.

Но мы не можем не осудить, как циничные и фальшивые, различные заявления, приведенные здесь государственным секретарем Соединенных Штатов и самим президентом этой страны, в попытке оправдать не поддающееся оправданию.

В чем нет никакого сомнения, это то, что Гренада – независимая, суверенная и неприсоединившаяся страна и полноправный член этой Организации – явилась жертвой акта вооруженной неспровоцированной и

(Г-н Роа Коури, Куба)

не поддающейся оправданию агрессии в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Нет никакого сомнения в том, что на ее территорию было совершено грубое вторжение иностранных вооруженных сил во главе с постоянным членом Совета Безопасности, — Соединенными Штатами Америки, — который без малейшего стыда вновь попирает принципы нашей Организации.

С непостижимой наглостью постоянный представитель этой страны здесь, в Совете, сообщила сегодня в письме на имя Генерального секретаря, что Соединенные Штаты вынуждены вмешаться "с тем, чтобы заполнить существующий в Гренаде вакуум власти", что рассматривается как угроза миру и безопасности в восточной части Карибского бассейна. Какой раздел Устава уполномочивает государство или группу государств вмешиваться в дела другого государства на основании предполагаемого "вакуума власти" в этом государстве?

(Г-н Роа Коури, Куба)

По какому международному правовому документу отсутствие власти в какой-либо стране рассматривается как угроза миру и безопасности другого государства? Где в современной психопатологии можно найти такие аргументы?

В пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций недвусмысленно указывается, что все члены Организации

"воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций".

Мы можем сказать, что правительство Соединенных Штатов и его приспешники в этой позорной главе американской истории грубо, при помощи силы нарушили политическую независимость и территориальную целостность Гренады, действуя таким образом, который несовместим не только с целями, но и с самой буквой Устава Организации Объединенных Наций. Не нужно обладать хорошей памятью, чтобы вспомнить, что оно вторглось в Доминиканскую Республику в 1965 году точно таким же образом, как и в Гренаду; как оно использовало других латиноамериканских приспешников, чтобы оправдать свое вторжение под предлогом так называемых коллективных действий; как, наконец, оно использовало свою колониальную службу, которая известна под названием Организации американских государств, и как оно пыталось таким способом оправдать свое преступление, совершенное против Доминиканской Республики. Таким же образом оно вторглось в Мексику, захватив более 40 процентов ее территории, несмотря на протесты, которые мы слышали сегодня от Соединенных Штатов в отношении того, что они якобы уважают своих соседей.

Именно те же Соединенные Штаты сломали народы Сандино, Хостоса и Марти, осуществили заговор против великой страны Симона Боливара, вторглись в Панаму, Гаити и Гондурас и свергли правительства Джакобо Арбенса в Гватемале и Сальвадора Альенде в Чили; те же Соединенные

(Г-н Роа Коури, Куба)

Штаты поддерживают правительства в Сальвадоре и Гватемале, проводящие политику геноцида, и беззастенчиво совершают акты агрессии против Никарагуа с соседней территории, угрожают Кубе и провозглашают военные решения проблем Центральной Америки в ответ на голод, нищету и эксплуатацию, на которые обрекают народы господствующие олигархии янки и их монополистические круги.

Так, г-н Киссинджер направился во главе миссии в Центральную Америку, с тем чтобы заявить, что единственным решением проблем Центральной Америки является военное решение и пусть представитель Соединенных Штатов попытается, если сможет, опровергнуть это. Именно Соединенные Штаты начали вторжение с использованием наемников против моей страны в Плайя-Херон, где они потерпели самое большое поражение на нашем континенте. Именно Соединенные Штаты являются близким партнером израильских сионистов и южноафриканских расистов; вчерашними, сегодняшними и завтрашними врагами народов Азии, Африки и Латинской Америки; защитниками апартеида ку-клукс-клана, политики "большой дубинки" и политики с позиции силы, та же самая страна сбросила атомную бомбу на Хиросиму, потому что японцы не являются белыми. Именно Соединенные Штаты сбросили больше бомб на многострадальный народ Вьетнама, чем за всю вторую мировую войну. Те же самые Соединенные Штаты в ходе маневров "Ольшен Венчур I" и "Ольшен Венчур II", проводимых на оккупированном пуэрториканском острове Вьекес, отработали каждую деталь своего зловещего вторжения в Гренаду.

Вот они убийцы народа Гренады. Взгляните им в лица, поскольку однажды они понесут заслуженную кару точно так же, как нацистские военные преступники предстали перед судом в Нюрнберге. В коммюнике от 20 октября, о котором я говорил, Коммунистическая партия и Революционное правительство Кубы предупредили о том, что мы сохраним группу в составе около 1 000 кубинских рабочих, в том числе докторов, учителей, техников и небольшое число военных советников сил обороны Гренады, которые оказывают помощь этой стране в предотвращении нарушений работы важных служб, хотя и мы будем внимательно следить

(Г-н Роа Коури, Куба)

за будущими политическими отношениями с новыми руководителями Гренады. Именно в распоряжении этой группы кубинцев премьер-министр Морис Бишоп предоставил легкое вооружение, с тем чтобы они могли защитить себя против открытой и постоянной угрозы вторжения янки; именно они сегодня рано утром стали объектом трусливого и внезапно-го нападения сухопутных войск и морских пехотинцев янки, поддерживаемых артиллерией, военными судами и самолетами.

Что касается кубинских рабочих-строителей и советников, то Революционное правительство Кубы в 9 ч. 04 м. по кубинскому времени 25 октября сообщило о гибели и полученных ранениях кубинского персонала, однако точные потери неизвестны. После этого первого сообщения Революционное правительство постоянно информировало кубинский народ о развитии событий и героическом сопротивлении такой небольшой группы кубинцев, которая прибыла в эту братскую страну лишь для того, чтобы помочь ей в строительстве справедливого демократического общества после свержения гнусного американского марионетки г-на Гейри. Хотя их и немного, они мужественно защищали территориальную неприкосновенность, суверенитет и независимость Гренады, несмотря на превосходство в силе и технике противника.

25 октября в 20 ч. 00 м. по нью-йоркскому времени я получил следующее сообщение, которое было опубликовано в официальном кубинском коммюнике и которое я зачитал вчера днем Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций во исполнение инструкций, полученных мною от моего правительства:

"вслед за первым сообщением мы информируем народ о том, что в 13 ч. 45 м. руководитель группы кубинских рабочих-строителей и советников полковник Педро Тортоло Комас, который прибыл вчера, в понедельник, с официальным визитом в Гренаду, чтобы взять на себя ответственность за весь кубинский персонал, сообщил о том, что войска янки захватили в плен одного рабочего-строителя; они заявили, что не стремятся ни к каким осложнениям с кубинцами и поэтому предлагают сдаться всему кубинскому персоналу. Однако полковник Тортоло подтвердил, что они не

(Г-н Роа Коури, Куба)

сдадутся, а будут ожидать инструкций главнокомандующего. Через несколько минут подошли джипы, вооруженные пулеметами и артиллерией; они захватили кубинцев в качестве заложников.

Мы ответили этим героям: "Кубинский народ гордится вами. Вы не должны сдаваться. Если враг направит к вам представителей правительства, выслушайте их и изложите свою позицию". В 14 ч. 23 м. по кубинскому времени полковник Тортоло ответил:

"Товарищ главнокомандующий, мы выполним ваш приказ и не сдадимся. Родина или смерть. Мы победим".

25 октября в 23 ч. 00 м. по нью-йоркскому времени, т.е. всего несколько минут назад, я получил еще одно коммюнике РевOLUTIONного правительства Кубы, в котором говорится следующее:

"Народ был информирован о том, что с наступлением ночи героическое сопротивление наших рабочих-строителей и советников перед лицом вторжения янки продолжается. Их решимость достойно защитить себя непоколебима. Бойцы Гренады продолжают оказывать упорное сопротивление.

Такова позиция кубинских рабочих-строителей и советников. Наш народ направил их в Гренаду, чтобы они трудились вместе со своими братьями на этом острове во имя создания лучшего будущего, свободного от эксплуатации, безработицы, безработицы и господства колониализма. Мы направили их туда, чтобы они вместе с нашим покойным товарищем Морисом Бишоп построили аэропорт, о котором так страстно мечтал народ Гренады, аэропорт, строительство которого Соединенные Штаты отказались финансировать, а теперь земля Гренады кровью кубинцев. История спросит с тех, на ком лежит ответственность за то, что случилось сегодня."

(Г-н Роа Коури, Куба)

Куба самым решительным образом осуждает вторжение Соединенных Штатов Америки в Республику Гренада, что является вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Куба еще раз заявляет о том, что народ Гренады и все народы имеют право свободно определять свое будущее, создавать политическую, экономическую и социальную систему по своему выбору; поэтому мы требуем немедленного и безоговорочного вывода североамериканских войск и их подручных с территории Республики Гренада.

Совет Безопасности не может позволить, чтобы агрессивная политика нынешней североамериканской администрации определяла ход международных дел, будь то на Ближнем Востоке, в южной части Африки или в Латинской Америке. Совет должен принять меры к тому, чтобы восторжествовали право, порядок и справедливость, чтобы была обеспечена безопасность всех государств, включая маленький героический остров Гренада, который подвергся вторжению.

Сегодняшние чудовищные события могут повториться завтра в любой другой стране, в любой части мира, если не остановить агрессора. Преступление, совершаемое сегодня в Гренаде, может повториться завтра в Никарагуа, на Кубе, в Сальвадоре, Анголе, Намибии, в любом другом месте.

Международное сообщество должно серьезно подумать о том, какую опасность представляют эти агрессивные действия для всех государств-членов, если акт агрессии против одного из государств-членов останется безнаказанным. Движение неприсоединения предупреждало общественность всего мира об опасности вторжения и агрессии, нависшими над Гренадой всего за несколько недель на заседании на уровне министров, которое состоялось в Центральном учреждении этой Организации; мы должны выразить свое негодование по поводу вопиющего нарушения целей и принципов Организации Объединенных Наций, по поводу неоднократных угроз силой или ее применения правительством Соединенных Штатов, тем самым оно нарушает документы, авторами которых являются сами Соединенные Штаты, например, межамериканский договор о взаимопомощи.

(Г-н Роа Коури, Куба)

Более того, оно помогло Соединенному Королевству в его агрессии против Мальвинских островов.

Остается надеяться, что члены Совета выполняют свои обязательства по Уставу и что Мексика и другие страны осудят сегодня этот акт агрессии против маленькой американской страны, которая в лучших традициях Хуареса, Марти и Боливара предпочла яркую звезду смерти.

Мы надеемся, что проект резолюции, представленный Гайаной, будет одобрен.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Следующий оратор — представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (устный перевод с арабского): Г-н Председатель, я благодарю вас за предоставленную мне — представителю малой страны и малого народа возможность выразить наше мнение относительно этих опасных событий, свидетелями которых мы являемся.

Я задаю себе вопрос, поскольку я действительно нахожусь в затруднении, неужели мы находимся в конце XX века? Неужели это действительно конец XX века или же мы живем в ХУШ или XIX веке? Живем мы в джунглях или в цивилизованном мире? Какие законы правят нами? Существуют ли международные законы, международные нормы, Устав Организации Объединенных Наций или же закон джунглей, закон ковбоев? Это наше право и право любого задать такие вопросы.

Каково будущее Устава Организации Объединенных Наций, который игнорируется и попирается сапогами агрессоров, оккупантов, которые в этот самый момент уничтожают сынов маленького народа Гренады? Что означает мир, каково значение принципов и свобода?

Мы слышали голос жертвы. Мы слышали представителя народа Гренады — 100 000 человек, которых убивают и уничтожают на собственной земле. Единственный их грех заключается в том, что они избрали свою собственную систему, систему, которая не удовлетворяет Соединенные Штаты Америки, самую большую державу на земле, поскольку

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Соединенные Штаты Америки хотят, чтобы малые народы были их агентами. Они хотят задушить голос этих малых стран.

Гренада, маленькая страна, строит аэропорт, с тем чтобы можно было использовать его для целей туризма. Это огромное преступление, это преступление, поскольку Соединенные Штаты не могут разрешить Гренаде построить аэропорт, и президент самой большой страны в мире повторил о той опасности, которую представляет аэропорт этой малой страны, чье население не превышает 100 000 человек. Представляет опасность для Соединенных Штатов, для безопасности Соединенных Штатов? Это поистине позор, позор и фарс. Если бы я был представителем Соединенных Штатов, мне было бы стыдно говорить и защищать такую политику.

Чем оправдывают Соединенные Штаты свое вторжение в Гренаду? Защитой своих граждан? Их гражданам, согласно сообщениям их эмиссаров, абсолютно ничто не угрожает. Разве они защищают демократию, восстанавливают демократию в Гренаде? Какого рода демократию? Может быть, это демократия Бишопы, который с самого начала революции и до последнего момента своей жизни сталкивался с заговорами, которые плела американская администрация. Он сам посещал эту страну для того, чтобы установить нормальные отношения с Соединенными Штатами, но это было отвергнуто; его осудили и начали плести против него заговоры. Какого рода демократию Соединенные Штаты хотят восстановить в Гренаде? Демократию джунглей? Демократию морских пехотинцев?

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Несколько дней назад мы слышали, как президент Соединенных Штатов г-н Рейган сказал, что французы потерпели поражение при Дьен Вьен Фу, потому что у них не было авианосца "Нью-Джерси". Но через два дня после этого заявления более 200 американцев пали жертвами политики своего правительства, хотя авианосец "Нью-Джерси" находился неподалеку.

Президент Соединенных Штатов забыл напомнить нам, что его страна также потерпела поражение во Вьетнаме от рук вьетнамских героев. Но американское поражение на Ближнем Востоке от рук ливанского народа в Ливане потрясло администрацию Соединенных Штатов. Американский народ и его представители во всеуслышание объявляют о том, что они против политики международного гангстеризма и интервенции. Поэтому администрация Соединенных Штатов должна найти иные пути, чтобы добиться легкой победы. И такой легкой победой будет Гренада, маленькая страна с населением, не превышающим 100 000 человек, население которой меньше, чем число обитателей двух нью-йоркских небоскребов. Соединенные Штаты должны добиться победы, потому что это требуется президенту Соединенных Штатов для избирательной кампании. Конечно, с ним ничего не случится, если в жертву на алтарь американских выборов будут принесены тысячи гренадцев.

Какова цена этих принципов? Администрация Соединенных Штатов заявляет, что к ней обратились с просьбой предпринять эти действия соседние страны. Это новое, совершенно новое правило. Завтра его можно будет использовать против Ливии, если какая-либо страна обратится к администрации Соединенных Штатов с просьбой о помощи, чтобы изменить правительство Ливии. Его можно использовать против Никарагуа или какой-либо другой небольшой страны. Как сказал представитель народа Гренады, ставшего жертвой, здесь представлены страны, которые по размеру больше Гренады, но они становятся маленькими, когда сталкиваются с американским империализмом. Это истинная правда. Мы все окажемся в одинаковом положении, если эта агрессия не будет остановлена и осуждена.

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Каково значение Совета Безопасности после всего этого? Безопасности кого? Безопасности Соединенных Штатов Америки. Если в задачу Совета Безопасности будет входить защита Соединенных Штатов, когда последние стремятся увековечить агрессию и вторжение, тогда Совет потеряет всякое значение и не должен будет больше существовать. Если, с другой стороны, в защиту Совета Безопасности входит обеспечение безопасности народов, небольших государств, тогда необходимо ясно заявить об этом и выполнить свои обязательства в соответствии с Уставом, т.е. если мы даже просто сможем сказать это, тогда еще существует Устав Организации Объединенных Наций. Что представляет собой Устав, если он позволяет морской пехоте Соединенных Штатов растоптать малую страну с населением, не превышающим 100 000 человек, площадь которой не превышает нескольких десятков квадратных километров? Каково будущее безопасности мира? Каково будущее народов?

Вчера мы отмечали годовщину Организации Объединенных Наций. Какого рода подарок сделали Соединенные Штаты Организации Объединенных Наций? Типично ковбойский подарок: удар по малой стране с небольшим населением, уничтожение тысяч людей в Гренаде и оккупация этого острова.

(продолжает по-французски)

Это поистине замечательный подарок американского империализма.

(говорит по-арабски)

Вот каким образом Соединенные Штаты отметили День Организации Объединенных Наций. Таковы ценности, которые защищает администрация Соединенных Штатов.

Я не думаю, что сейчас подходящее время говорить об Уставе, время, когда силы зла и подавления убивают тысячи людей в Гренаде. Я даже не буду говорить о международных конвенциях, которые нарушают и попирают солдаты Соединенных Штатов не ради защиты прав намибийцев от южноафриканского империализма, не во имя защиты ливанцев от оккупации Израиля, союзника Соединенных Штатов, не во имя защиты права народов, борющихся за свободу, а в целях подавления и убийства невинных и слабых, в целях попрания свободы.

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Иногда сила является источником достоинства и средством сдерживания. Однако в том, что касается администрации Соединенных Штатов, сила является просто международным гангстеризмом и колониализмом, ведет к убийству ливанцев, а теперь к уничтожению малой страны с населением, не превышающим 100 000 человек.

Такова на деле американская политика. Как долго это будет продолжаться? Вчера - Никарагуа и Ливия. Позавчера - Вьетнам. Сегодня Ливан и маленькая страна Гренада. Совет только что слышал голос Гренады. Все мы понимаем, что это, возможно, - последний раз, когда мы слышим свободный голос из Гренады. Завтра администрация Соединенных Штатов сформирует демократическое правительство, новое правительство в Гренаде, созданной морскими пехотинцами. Мы не знаем точно, когда морскими пехотинцами будет учреждено это правительство, но мы понимаем, что голос, который мы слышали сегодня здесь, может оказаться последним свободным голосом из Гренады.

Представитель Соединенных Штатов критиковала Совет Безопасности за то, что заседание проводится сегодня вечером. Она сказала, что можно было бы подождать до завтра. Действительно, так должно было бы быть, поскольку операция не завершена из-за того, что продолжается сопротивление, а администрации Соединенных Штатов необходимо несколько больше времени, чтобы выполнить свою высокую гуманитарную задачу и убить как можно больше людей в Гренаде. Действительно неправильно, что Совет Безопасности собрался сегодня вечером; он должен был бы провести заседание завтра днем, как просила представитель Соединенных Штатов, и, я надеюсь, она была бы здесь, чтобы выслушать мои замечания.

Давайте скажем правду, какой бы горькой, какой бы трудной она ни была, особенно, когда она касается бедных и слабых. Как трудно говорить правду. Но мы должны быть мужественными. Мы должны говорить правду. Мы должны сказать Соединенным Штатам: вы совершили агрессию против маленькой страны. Эта агрессия должна быть осуждена.

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Мы должны осудить уничтожение небольшого населения. Осуждения, возможно, недостаточно. Мы неоднократно слышали здесь осуждения. Организация Объединенных Наций приняла много резолюций, осуждающих политику Соединенных Штатов. Выполнили ли Соединенные Штаты хотя бы одну из них? Подчинились ли они резолюциям Совета Безопасности, где существует право вето? Администрация Соединенных Штатов по-прежнему совершает агрессии и вдохновляет агрессии.

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Ангола не может прибегать к помощи своих кубинских друзей для защиты себя от южноафриканского вторжения, а администрация Соединенных Штатов имеет право восстанавливать демократию и защищать свободу человека. Представитель Соединенных Штатов вместо того, чтобы сказать нам, что же в действительности произошло в Гренаде и почему они направили свои военно-морские силы для убийства народа Гренады, пытается выиграть время и выступить с обвинениями против еще одной жертвы политики Соединенных Штатов - против народа Никарагуа. Представитель Соединенных Штатов углубилась в психоанализ и историю. Может быть, народ Гренады психически болен и представительница Соединенных Штатов хотела бы его полечить лекарством Соединенных Штатов? Кто же в сущности болен: тот, кто страдает мегаломанией и жадной властью, кто направляет свои войска повсюду для убийства невинных людей, или же это представитель малой страны, которая уничтожается самыми современными видами оружия, страны, единственной виной которой является желание построить аэропорт и избрать такое правительство, которое не устраивает Соединенные Штаты.

Я не думаю, что сейчас время для слов. Сейчас время для действий. Я не хотел бы затягивать свое выступление, поскольку я не хочу давать дополнительных предлогов и времени войскам Соединенных Штатов, чтобы они могли продолжать свои преступления против народа малой страны - Гренады.

В заключение я хотел бы зачитать послание лидера нашей революции на ваше имя, г-н Председатель, а также на имя членов Совета и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций:

"То, что происходит сегодня в Гренаде, рушит любую надежду народов малых стран, подобно народу Гренады, на свободную жизнь на этой земле. То, что происходит в Гренаде, не только убивает свободу в Гренаде, но также убивает цивилизацию двадцатого века. Это показывает лживость этой цивилизации. Существование человека, подобного президенту Рейгану, стоящего во главе сверхдержавы - это плохое предзнаменование того, что человечество будет

(Г-н Трейки, Ливийская
Арабская Джамахирия)

отброшено назад и вернется к веку абсурда. Свобода человечества находится в судорогах смерти и призывает к единству в борьбе против Соединенных Штатов, с тем чтобы подтвердить принципы свободы и искоренить дух нацизма и фанатизма в Соединенных Штатах, который стал опасным для народов малых стран и для международного мира".

Во-первых, делегация моей страны решительно осуждает эту дикую и варварскую интервенцию администрации Соединенных Штатов против народа малой страны Гренады. Во-вторых, мы требуем немедленного и безоговорочного вывода сил вторжения из Гренады. В-третьих, мы призываем Совет создать Комитет по выявлению фактов, с тем чтобы эти факты были совершенно ясны каждому и вскрыли бы это варварское вторжение. Мы требуем права возмещения ущерба народу-жертве этой малой страны в результате такого варварского вторжения. И, наконец, я призываю вас, г-н Председатель, и членов Совета выполнить свои обязательства в этот критический момент и не предпринимать никаких шагов, которые могли бы означать начало конца Организации Объединенных Наций, ее Устава и ее принципов и начало нового этапа - этапа закона джунглей, при котором сильные поглощают слабых, а это означало бы конец человечества.

Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик):
Г-н Председатель, Совет Безопасности в экстренном порядке созван сегодня для рассмотрения акта вооруженной агрессии, предпринятой Соединенными Штатами Америки против Гренады. Речь идет об открытом военном вмешательстве огромной военной машины Пентагона против небольшого суверенного государства Карибского бассейна, против неприсоединившегося государства - члена Организации Объединенных Наций. Массированное вторжение на остров, предпринятое администрацией США, грубо попирает самые элементарные нормы международного права, высокие принципы Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Как известно, сегодня Соединенные Штаты, или вернее это было вчера, осуществили вероломное вторжение в это малое островное государство, используя при этом крупные контингенты сухопутных, военно-воздушных и военно-морских сил. По поступающим сообщениям, в открытой, ничем не спровоцированной и не имеющей никакого оправдания интервенции против народа Гренады участвуют две американские оперативно-тактические группы, в составе которых находятся около 20 военных кораблей, 90 боевых самолетов и свыше 2 000 солдат морской пехоты. Заранее спланированные, эти действия поддержаны десантом парашютных подразделений американской армии. К их участию также подключены наемники, набранные в ряде стран региона.

Вновь, который раз, под пятой американского морского пехотинца оказались принципы суверенитета и независимости. Основным поводом для грубого милитаристского вмешательства выбран уже неоднократно использовавшийся Вашингтоном ранее в различных уголках мира фальшивый предлог защиты жизни американцев, хотя хорошо известно, что судьбе американских граждан, находящихся в Гренаде, не угрожало никакой опасности. Короче говоря, американская интервенция против Гренады прикрывается точно такими же предложениями, как и интервенция США против Доминиканской Республики в 1965 году, да можно привести и много других примеров.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Вчера утром из Белого дома были слышны очередные циничные разгла-гольствования о "защите демократии" на американский манер. Как и в других уголках мира, где народы пытаются проводить независимый самостоятельный курс, путь к таким "демократиям" типа Сомосы и Пиночета прокладывается штыком американского морского пехотинца. Совершенно очевидно, что действия подразделений американской морской пехоты и авиадесантных частей рассчитаны прежде всего на восстановление господства США на острове, возвращение к власти отвергнутого народом антидемократического режима. Речь идет о попытке силой оружия подавить волю народа Гренады к независимости, его право самостоятельно определять свою судьбу.

Ни для кого не секрет, что Гренада поэтому давно является объектом неприкрытых угроз и давления со стороны Вашингтона.

Новая преступная акция Вашингтона - это еще одно звено в цепи резкого нагнетания обстановки во всем районе Центральной Америки и Карибского бассейна, непрекращающихся уже более года военных маневров и беспрецедентных милитаристских приготовлений. Цель всего этого - подавление национально-освободительных движений, вмешательство в дела суверенных стран. Прямым вторжением американских войск грозят народу Никарагуа, к побережьям Центральной Америки стянуты десятки военных кораблей, в страны региона перебрасываются боевые контингенты американской армии. В результате агрессивных действий Соединенных Штатов Америки резко обострилась обстановка в этом районе мира, возросла международная напряженность.

В своем заявлении от 28 сентября Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Председатель Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик Юрий Владимирович Андропов, характеризуя внешнеполитический курс нынешней администрации Соединенных Штатов Америки, назвал этот курс милитаристским, представляющим серьезную угрозу миру.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

Суть его, не считаясь с интересами других государств и народов, попытаться обеспечить Соединенным Штатам Америки доминирующие позиции в мире. Агрессия против Гренады - свежий пример этому.

Представитель Соединенных Штатов сделала сегодня весьма многозначительное заявление, объявив Совет Безопасности и, видимо, Организацию Объединенных Наций устарелым учреждением. Соединенные Штаты, разумеется, вправе придерживаться того или иного мнения об Организации Объединенных Наций. Хочется только обратить внимание, что эта терминология использовалась и ранее. Она использовалась в 30-х годах, когда сначала милитаристская Япония, а затем нацистская Германия и фашистская Италия выходили из Лиги Наций, объявив ее устаревшей. Они выходили из нее потому, что им нужна была свобода рук для своих агрессивных действий. Видимо, лавры этих режимов не дадут покоя кое-кому в нынешней вашингтонской администрации.

Советский Союз самым категорическим образом осуждает агрессию американского империализма против малой неприсоединившейся страны.

Перед Советом Безопасности стоит принципиальный вопрос: если сейчас, сегодня, не дать решительного отпора агрессивному произволу Соединенных Штатов, то ни одно неприсоединившееся государство, особенно если его политика - внутренняя или внешняя - придется не по вкусу Белому дому, не может чувствовать себя в безопасности.

Совету Безопасности необходимо самым серьезным и решительным образом подойти к нынешним событиям в Гренаде. Речь идет о заранее спланированном и хладнокровно осуществленном вооруженном вторжении Соединенных Штатов Америки, обрушивших свой военный кулак на мирную неприсоединившуюся страну. Совет призван самым категорическим образом осудить вооруженную интервенцию Вашингтона против Гренады как акт агрессии, нарушение международного мира и безопасности, т.е. действия, грубо нарушающие Устав ООН и потребовать незамедлительного вывода интервенционистских сил США и их подручных с острова.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Следующий оратор - представитель Демократического Йемена. Я приглашаю его занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н аль-Аштал занимает место за столом Совета.

Г-н АЛЬ-АШТАЛ (Демократический Йемен) (устный перевод с арабского): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить вас в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности в этот трудный месяц и пожелать вам успехов.

Некоторые могут в этот поздний час спросить, почему представитель Демократического Йемена, который отделяют от Гренады континенты, выступает сегодня в Совете Безопасности. Ответ на этот вопрос кроется в реальности, реальности флота Соединенных Штатов, который сейчас находится в водах Гренады и который бороздит воды Персидского залива, и все осознают эту опасность. По этой причине мы пришли в Совет, с тем чтобы говорить об этом новом вторжении, которое, разумеется, не первое.

Мы выслушали представителя Гренады и других членов Совета, мы услышали факты. В этот поздний час я не хочу на них останавливаться, и тем не менее я хотел бы сказать о реальностях. Первая реальность - это вторжение Соединенных Штатов в Гренаду. Вторая реальность - это то, что Соединенные Штаты Америки, в течение последних четырех лет пытаются воспрепятствовать народу Гренады выражать его волю и поддерживать отношения со всеми странами. Третья реальность - это то, что Соединенные Штаты в течение ряда лет не прекращали бороться с Гренадой в политической и экономической областях.

Я пришел сюда не для того, чтобы обсуждать численность американских войск, которые атаковали Гренаду, я хотел бы привлечь внимание этого Совета к представленным Соединенными Штатами оправданиям этой агрессии, прямым или косвенным.

(Г-н аль-Аштал, Демократический
Йемен)

Прежде всего, мы услышали несколько дней назад из официального источника, а именно из Белого Дома, о том, что американским гражданам не угрожает опасность в Гренаде. Менее чем 48 часов спустя - или даже 24 часа спустя - Соединенные Штаты состряпали предлог, что американские граждане в Гренаде находятся в опасности. У нас, в Демократическом Йемене, нет американских граждан. Возможно, одна из причин заключается в боязни, что присутствие американских граждан в любой стране может использоваться в качестве готового оправдания для вмешательства в эту страну.

Кроме этого, Соединенные Штаты использовали в качестве предлога для своей агрессии Ассоциацию государств восточной части Карибского бассейна. В заявлении, которое мы слышали ранее на заседании, сделанном представителем Соединенных Штатов, была предпринята попытка оправдать американское вторжение. Мы выслушали представителя Гренады, который отверг эти утверждения на законном основании. Я хотел бы сейчас обратиться к политическим утверждениям в плане их связи с Декларацией и я хотел бы поднять ряд вопросов в этом отношении.

Во-первых, Декларация Ассоциации государств восточной части Карибского бассейна была использована для оправдания американского вторжения, поскольку, как было заявлено, положение в Гренаде ухудшается. Кто может решить, ухудшается или улучшается положение в какой бы то ни было стране? Почему же Соединенные Штаты не вторглись в Камбоджу, когда режим Пол Пота совершил бесславную кровавую расправу над более чем тремя миллионами людей? Эта отвратительная ситуация потребовала от всех стран теснее сомкнуть свои ряды для того, чтобы вмешаться и спасти народ Камбоджи. Ни единой капли крови не было пролито в Гренаде, безусловно, не была пролита кровь ни одного американского гражданина. Тем не менее, Соединенные Штаты считали необходимым, ссылаясь на Декларацию Ассоциации восточной части Карибского бассейна, сделать вид, что положение там осложняется.

(Г-н аль-Аштал, Демократический
Йемен)

Во-вторых, Соединенные Штаты пытаются оправдать свое вторжение в Гренаду заявлением о том, что Гренада начала наращивать военный потенциал, который, в некотором смысле, мог привести к нарушению баланса сил в этом регионе. Каким образом международное сообщество намерено согласиться с таким обоснованием? Кто может принимать решения относительно размеров вооружений, которые может иметь любая страна, или относительно политики, которую она должна проводить? Не является ли суверенным правом каждой страны, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, защищать себя и устанавливать систему правления по своему выбору? Мы слышали утверждения относительно нарушения баланса сил. Не Соединенные ли Штаты пытаются нарушить баланс военной мощи на Ближнем Востоке в пользу Израиля? Они даже хвастаются тем, что вооружение Израиля приведет к миру и безопасности в регионе. Как можем мы принять такого рода оправдание? Какова же будет судьба любой страны, которая стремится к действиям, направленным на самооборону?

В-третьих, Соединенные Штаты заявляют, что с помощью Декларации эти государства, включая и государство, именуемое Монсеррат, которое все еще не получило независимости, пытаются получить помощь от Соединенных Штатов, поскольку они не обладают достаточной силой для вмешательства в дела Гренады. Как же могут Соединенные Штаты выдвигать такой предлог для того, чтобы прикрыть свои действия - предлог, который не может рассчитывать ни на какое оправдание в других частях мира?

В-четвертых, Соединенные Штаты пытаются, используя Декларацию Ассоциации государств восточной части Карибского бассейна, оправдать свое вторжение в Гренаду, заявляя, что они могут поступать таким образом в рамках многонациональных сил. Не напоминает ли это о том, что происходит в настоящее время на Ближнем Востоке в целом, и в Ливане, в частности? Если 95 процентов интервенционистских сил приходится на долю Соединенных Штатов - десантных войск - что же это за многонациональные силы? Это еще одна американская уловка.

(Г-н аль-Аштал, Демократический
Йемен)

Многонациональными силами Соединенные Штаты пытаются замаскировать свое вторжение в другие страны. Не под тем же ли предлогом совершили Соединенные Штаты вторжение во Вьетнам? Тогда Соединенные Штаты заявили о том, что во Вьетнаме находятся многонациональные силы, в то время как в момент окончательного исхода этой войны стало ясно, что только Соединенные Штаты напали на Вьетнам и несли ответственность за результаты того вторжения.

В-пятых, Соединенные Штаты использовали Декларацию, пытаются оправдать свое вторжение заявлением о том, что они хотели восстановить нормальное положение в Гренаде. Мы спрашиваем: что такое нормальная и что такое ненормальная обстановка? Американское вторжение на остров Гренада является в высшей степени политической и военной беспорядочностью. Оно противоречит всем международным нормам. Политические аргументы, используемые при обращении к этой Декларации, обнажают шаткую позицию, на которой стоят Соединенные Штаты. И это та нормальная ситуация, на которую они ссылаются? Существует ли нормальная ситуация в Монсеррате, колониальной стране, которую мы, может быть, будем приветствовать через несколько лет в Организации Объединенных Наций? Не абсурдна ли эта ситуация? Деколонизация является первоочередной задачей Организации Объединенных Наций. Существование колониализма в ряде стран — это, по сути, пример неправильного положения. Когда страны осуществляют свое право избирать свою собственную политическую жизнь, это право проистекает из Устава Организации Объединенных Наций, и такая ситуация действительно является нормальной.

В-шестых, прикрываясь этой же Декларацией Ассоциации государств восточной части Карибского бассейна, Соединенные Штаты ищут оправданий своему вторжению в Гренаду, заявляя, что это вторжение служит делу сохранения мира и безопасности.

(Г-н эль-Аштал, Демократический
Йемен)

В Декларации упоминается, что Соединенные Штаты и так называемые многонациональные силы останутся в Гренаде до тех пор, пока не будут восстановлены стабильность и мир.

Как мы можем понимать такую концепцию? Не эту ли концепцию имеют в виду Соединенные Штаты, когда они говорят о поддержании мира и когда они выдвигают во всех Комитетах вопрос о необходимости сохранения таких войск, когда они говорят, что основная цель Организации Объединенных Наций – это создание мира при помощи сил по поддержанию мира, которые присутствуют здесь и там? Не этому ли примеру мы должны следовать во всех других странах? Как мы можем истолковывать наличие так называемых сил по поддержанию мира повсюду, если действительно это осуществляется таким образом? Если это действительно силы по поддержанию мира, то тогда разве не право Совета Безопасности создать такие силы в соответствии с Уставом, и имеет ли право каждая страна осуществлять вторжение под такими предлогами?

Эти аргументы, представленные Соединенными Штатами в Декларации Восточнокарибской ассоциации, являются единственными аргументами. В ответ на вопрос, заданный сегодня днем в отношении причин вторжения Соединенных Штатов в Гренаду, государственный секретарь Шульц заявил, что Соединенные Штаты вмешались, с тем чтобы заполнить вакуум. Как будто Гренада находится в космическом пространстве. Именно эта теория привела к многочисленным локальным, региональным и мировым войнам. Если позволить существовать этой теории заполнения вакуума, то тогда найдется много тех, кто считает, что действительно существует вакуум, который **надо** заполнить. Следствием такой политики будет лишь уничтожение.

Проблема, возникшая в Гренаде, – это результат новой политики администрации Соединенных Штатов под руководством Рейгана. С самого момента создания этой администрации мы являемся свидетелями беспрецедентного обострения международной напряженности. Администрация содействует росту вооружений и наращиванию военного потенциала.

(Г-н эль-Аштал, Демократический Йемен)

Администрация пытается повсюду навязать свою гегемонию до такой степени, что американские флоты стали похожи на авиалинии TWA — присутствуют повсюду.

Эта политика привела к обострению напряженности в Европе. Эта политика привела к вмешательству в дела Гренады, и эта политика будет по-прежнему представлять собой угрозу международному миру и безопасности. Эти слова, произнесенные представителем небольшой страны, отражают точку зрения многих стран, которые рассматривают нынешнее американское вторжение на небольшой остров как злое предзнаменование.

Демократический Йемен обращается с призывом к Совету недвусмысленно осудить это американское вторжение. Мы призываем к полному выводу всех сил вторжения. И, наконец, мы призываем вас не щадить усилий для того, чтобы положить конец этой вопиющей агрессии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Я благодарю представителя Демократического Йемена за его заявление и за его любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, пожелавшей выступить с заявлением.

Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты) (устный перевод с английского): Я сделала последние замечания в порядке права на ответ. Я хотела бы сейчас как можно короче, поскольку время позднее, коснуться вопроса, стоящего на рассмотрении Совета.

Я хотела бы прежде всего коснуться вопроса: каковы были условия, которые, по мнению Организации восточнокарибских государств, Ямайки, Барбадоса и Соединенных Штатов, оправдывают действия, рассматриваемые здесь сегодня? Безусловно, эти условия никоим образом не представляли собой абстрактного неодобрения правительства премьер-министра Бишопа, которого, как мы слышали, превозносили сегодня и который был хладнокровно убит. Мы не выступаем с решительными обвинениями в адрес тех, кто принимал решение о хладнокровном убийстве

(Г-жа Киркпатрик, Соединенные Штаты)

премьер-министра Бишоп и его министров, хотя имеется предположительная информация по этим вопросам. Факты заключаются в том, что 13 октября премьер-министр Бишоп был взят под домашний арест, а затем 19 октября, после того, как он был освобожден благодаря массовой демонстрации населения Гренады от домашнего ареста и сдался так называемому Революционному Совету, он был хладнокровно расстрелян вместе с пятью членами кабинета министров и 12 другими политическими лидерами, которые были убиты примерно в то же самое время, что свидетельствует чуть ли не о самой кровопролитной борьбе за власть, которую давно не видел мир.

Второй вопрос, который я хотела бы задать и на который я хотела бы дать краткий ответ, следующий: какие цели преследовали Соединенные Штаты, участвуя в этих совместных действиях? Эти цели очевидны. Войска Соединенных Штатов принимают в них участие с целью защиты граждан Соединенных Штатов с тем, чтобы облегчить эвакуацию тех граждан, которые желают уехать из страны, и оказать поддержку войскам восточнокарибских стран в их содействии народу Гренады в восстановлении порядка и создании функционирующих правительственных институтов. Любое продолжающееся политическое участие в этих совместных усилиях будет полностью определяться позицией Организации восточнокарибских государств и правительства, создаваемого в Гренаде. Мы в полной мере надеемся на то, что обсуждения в рамках ОАГ, начало которых запланировано на завтра, будут конструктивными и могут оказаться полезными для будущего Гренады.

Соединенные Штаты также проявляют глубокую обеспокоенность в отношении оценки подлинной и потенциальной опасности для наших граждан, вызванной введением комендантского часа. Введение комендантского часа, в результате чего возникла угроза для любого, кто находился на улицах Гренады, было, как мы могли установить до настоящего времени, безусловно, основным очевидным актом так называемого Революционного Совета и представляло собой явную и существующую и поныне угрозу безопасности и благополучию, помимо прочего, американцев, которые, к несчастью для себя, оказались в Гренаде, когда

(Г-жа Киркпатрик, Соединенные Штаты)

произошли эти печальные события. Очевидно также, что они представляют собой явную и существующую и поныне угрозу благополучию жителей Гренады.

Короче говоря, я хотела бы коснуться вопроса о том, что является правовой основой действий Соединенных Штатов.

(Г-жа Киркпатрик, Соединенные Штаты)

Мы откликнулись на настоятельный призыв Организации восточно-карибских государств (ОВКГ) об оказании помощи. ОВКГ предпринимает действия в соответствии с Договором, обусловившим создание самой этой организации и в соответствии с положениями этого Договора о коллективной безопасности. Я хотела бы отметить, что государства-члены ОВКГ не являются сторонами Договора Рио-де-Жанейро. Их собственный организационный договор по сути дела представляет собой региональный его эквивалент.

Мы полагаем, что поддержка, которую Соединенные Штаты оказывают ОВКГ оправдана многими причинами. Как я сказала, ОВКГ пришла к выводу, что условия в правительственных учреждениях ухудшились, что на острове существовала обстановка страха, беспокойства и серьезной угрозы личной безопасности. ОВКГ пришла к выводу, что опасное отсутствие власти представляло собой неслыханную угрозу миру и безопасности всей восточной части Карибского бассейна. Правительство Соединенных Штатов сочло этот вывод Организации восточнокарибских государств точным и оправданным.

Цели сил коллективной безопасности, созданных ОВКГ, на наш взгляд, столь же ясны. Они неоднократно публично излагались представителями ОВКГ и, очевидно, будут завтра вновь изложены здесь. Об этом также заявило правительство Соединенных Штатов, в том числе президент Соединенных Штатов и государственный секретарь Шульц, которые сказали об этом сегодня. Эти цели таковы: восстановить законность и порядок, помочь народу Гренады восстановить работу правительственных учреждений, облегчить выезд тех, кто этого желает, и в особенности покончить с положением, которое серьезно угрожает миру и безопасности всего региона восточной части Карибского бассейна.

Мы полагаем, что эти действия вполне разумны и соответствуют ослаблению государственной власти в Гренаде и той угрозе, которая возникла в результате этого для мира и безопасности восточной части Карибского бассейна. Мы считаем, что эти действия соответствовали

(Г-жа Киркпатрик, Соединенные Штаты)

и соответствуют целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, так как они направлены лишь на восстановление правопорядка, который необходим для осуществления основных прав человека, столь очевидно не только поставленных под угрозу, но и грубо нарушавшихся в Гренаде.

Соединенные Штаты полностью сотрудничают со странами ОВКГ, выступая за созыв заседаний Постоянного совета Организации американских государств для оценки этого положения. Несомненно, мы намерены продолжать сотрудничать со своими коллегами по Совету и с представителями ОВКГ, когда они прибудут сюда завтра для продолжения обсуждения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Список ораторов на данном заседании исчерпан.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с арабского): Следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения пункта повестки дня, озаглавленного "Положение в Гренаде", состоится сегодня, 26 октября 1983 года, в 15 ч. 30 м.

Я также хотел бы сообщить, что Совет Безопасности возобновит рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Положение в Намибии", сегодня в 11 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 02 ч. 25 м.